

ALFA ROMEO

GIULIA SPRINT GTA

1/10th SCALE RADIO CONTROL HIGH PERFORMANCE RACING CAR

MANUFACTURED UNDER LICENCE FROM Alfa Romeo.



1/10 電動RCレーシングカー アルファロメオ ジュリアスプリントGTA

M-02M CHASSIS



TAMIYA PLASTIC MODEL CO.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.



●小学主や絶対に出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

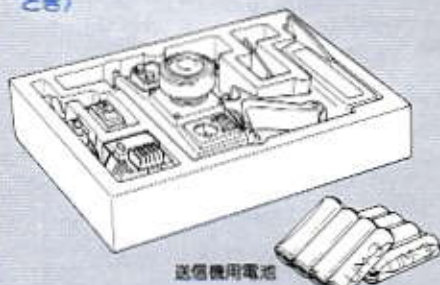
ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロポセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロポセットの場合は、FETスピードコントロールアンプの2チャンネルプロポをご使用下さい。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

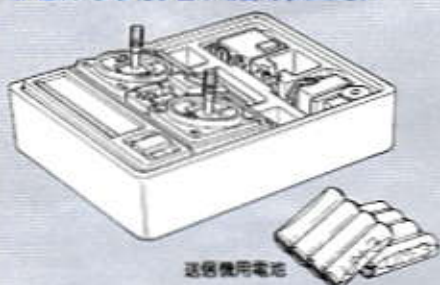
別にお買い求めいただくもの。

(タミヤアドスペックプラスプロポを使用するとき)



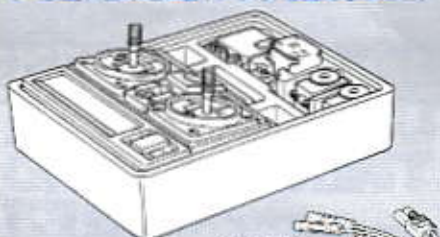
送信機用電池

(FETアンプ付プロポを使用するとき)



送信機用電池

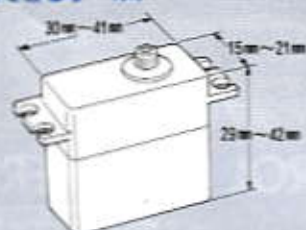
(一般型プロポとFETアンプを使用するとき)



送信機用電池

FETアンプ

(使用できるサーボ)



(走行用バッテリー)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



7.2V専用充電器
(7~8時間充電)

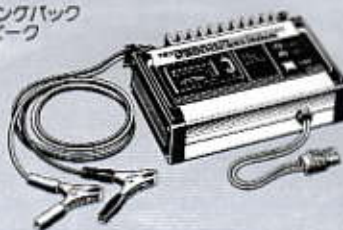


タミヤニカド
レーシングパック
7.2V-1700SCRC

タミヤニカド
レーシングパック
7.2V-1400NP

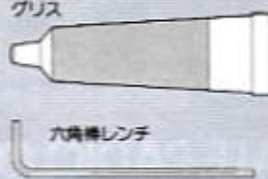
★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

7.2Vレーシングパック
DCアルタピーク
急速充電器



(キットに入っている工具)

グリス

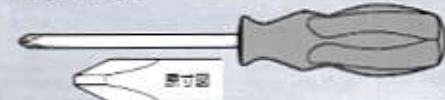


六角棒レンチ

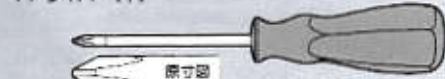
十字レンチ

(別に用意する工具)

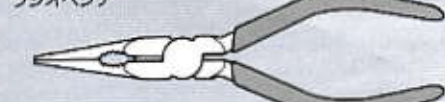
＋ドライバー(大)



＋ドライバー(中)



ラジオペンチ



ニッパー



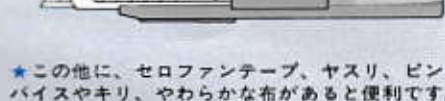
ハサミ



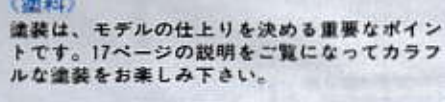
瞬間接着剤



ピンセット



クラフトナイフ



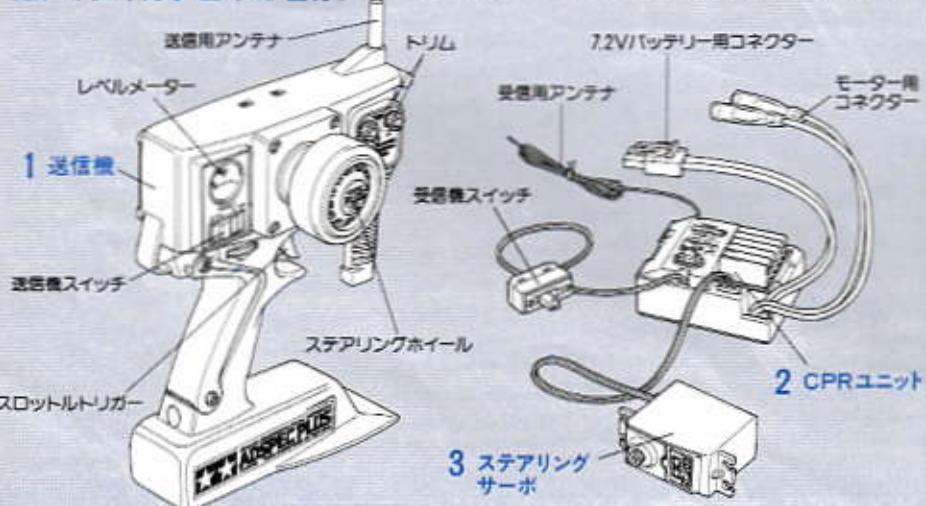
★この他に、セロファンテープ、ヤスリ、ピンバイスやヤリ、やわらかな布があると便利です。

(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。17ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

(2チャンネルプロポの名称)

タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロポセット



アドスペック2チャンネルプロポは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

1. 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
2. CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロポセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
3. ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

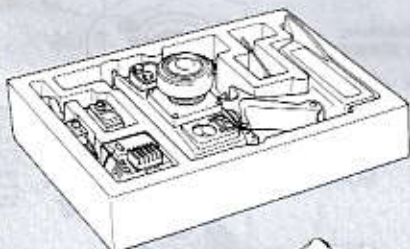
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

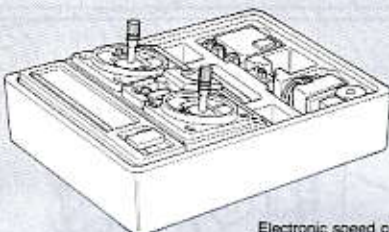
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

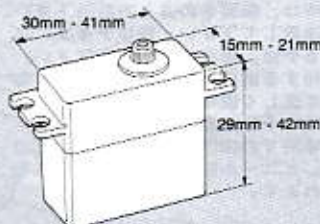
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM**

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V, Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

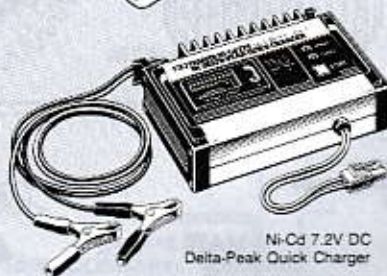
FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack
SCRC



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC
Delta-Peak Quick Charger

TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA Ni-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES Ni-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

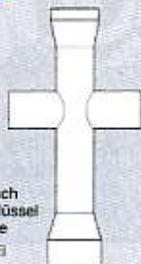
Grease
Fett
Graisse



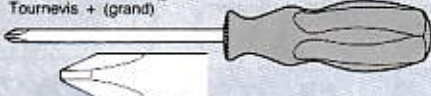
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



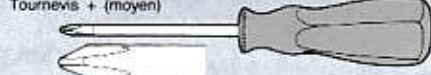
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**

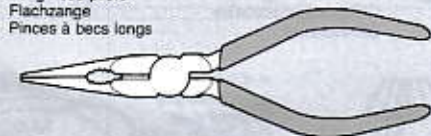
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



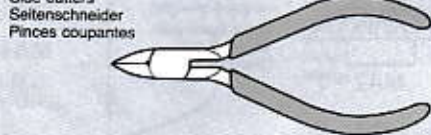
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



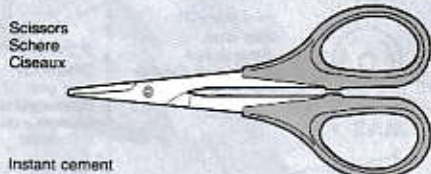
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à bords longs



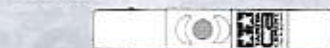
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



Scissors
Schere
Ciseaux



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



Tweezers
Pinzette
Précettes



Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme



★ Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

★ Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★ D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

⚠ 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

⚠ VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

⚠ PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

A 1~10 袋Aを使用します BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 <デフギヤーのくみだて> Differential gear Differentialgetriebe Différentiel

ベベルギヤー(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
MA1・×3

ベベルギヤー(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
MA2・×2

ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite
MA3・×1

9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA4・×2

2×9mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA21・×3

2 <ギヤークースのくみだて> Gear case Getriebegehäuse Carter

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA20・×6

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pailier en plastique
MA24・×2

タミヤの総合カタログ

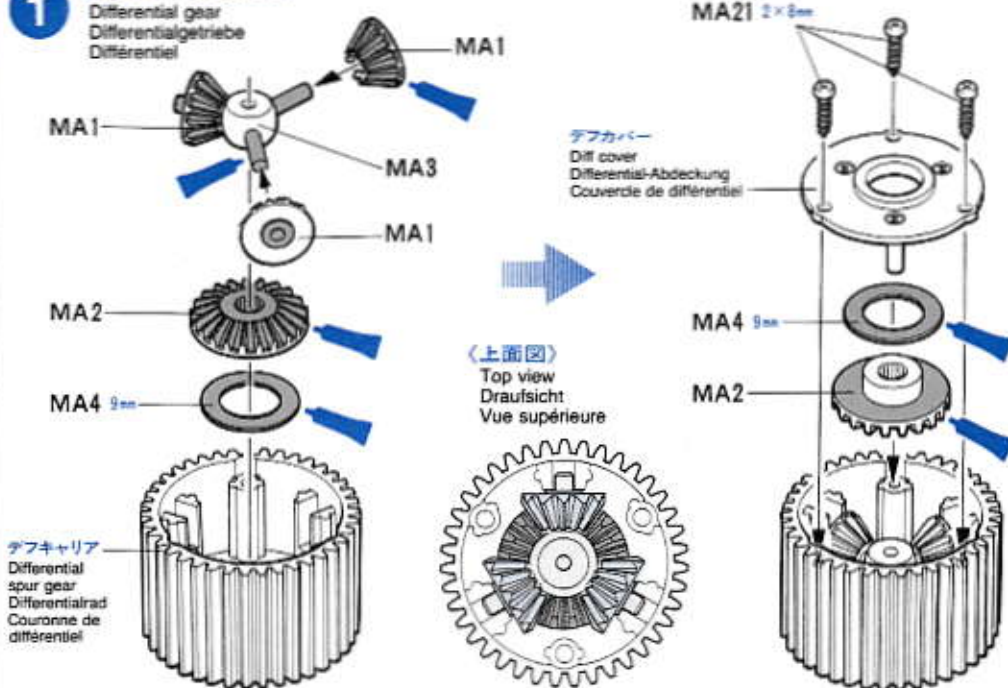
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は編集部までお申し込み下さい。

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は編集部にお申し込み下さい。

1 <デフギヤーのくみだて>

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

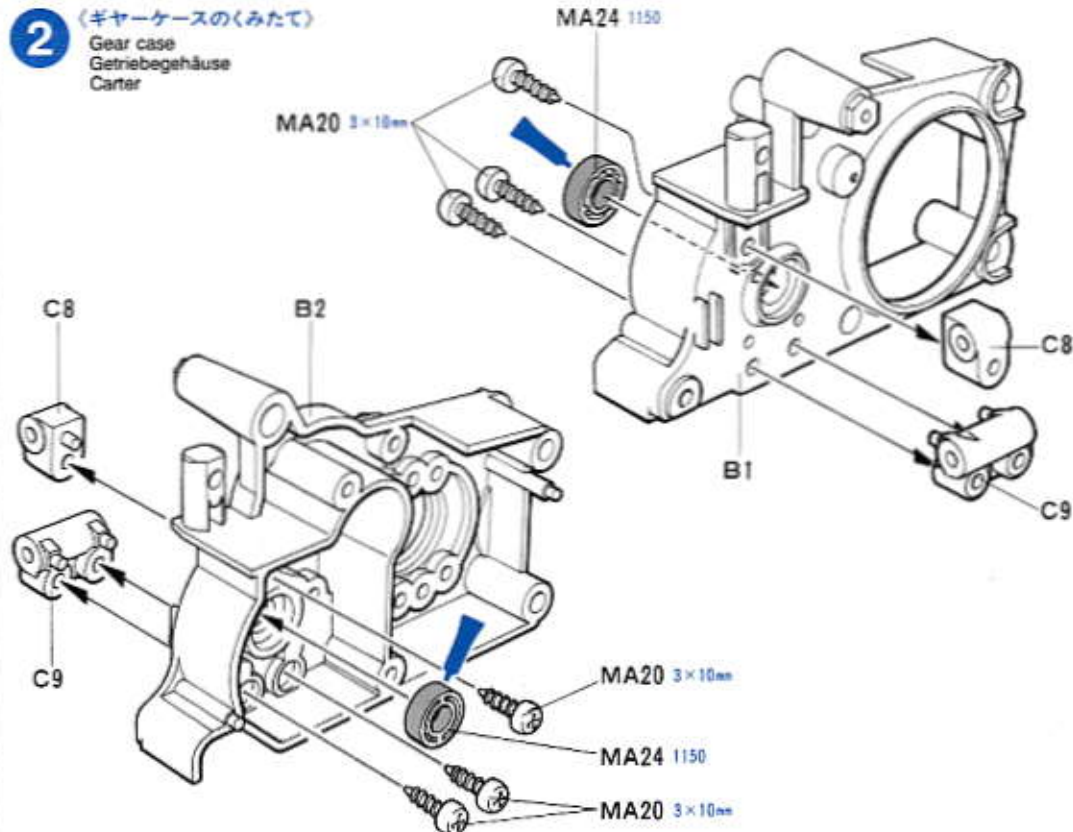


デフカバー
Diff cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

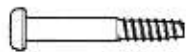
<上面図>
Top view
Draufsicht
Vue supérieure

2 <ギヤークースのくみだて>

Gear case
Getriebegehäuse
Carter

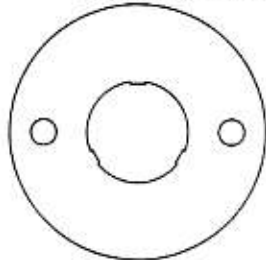


3 <デフギヤーのとりつけ> Attaching differential Differential-Einbau Mise en place du différentiel



MA19
×2
3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

4 <モーターのとりつけ> Attaching motor Motor-Einbau Installation du moteur



MA5
×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



MA9
×1
20Tピニオンギヤー
20T Pinion gear
20Z Motorritzel
Pignon moteur 20 dents

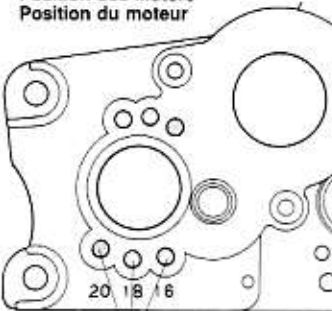


MA18
×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA22
×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

<モーターのとりつけ位置> Positioning motor Position des Motors Position du moteur



- ★ピニオンギヤーの歯数によってとりつけ位置を選んで下さい。
- ★Match numbered holes with pinion gear number.
- ★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
- ★Support-moteur comportant différents percages pour permettre le réglage des différents rapports.

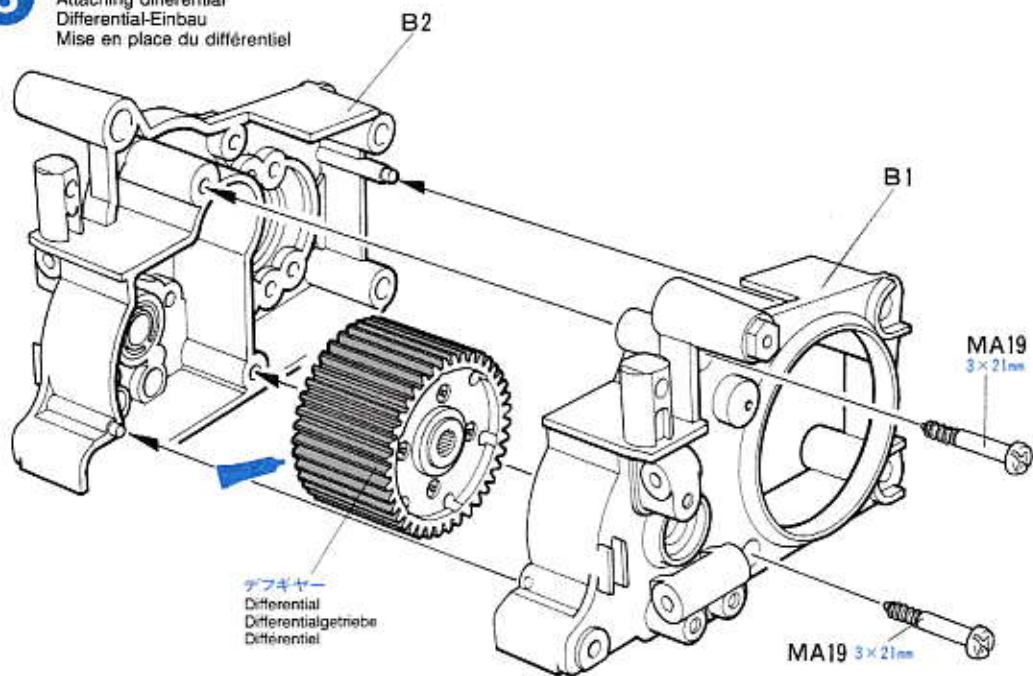


ADSPEC PLUS R/C SYSTEM

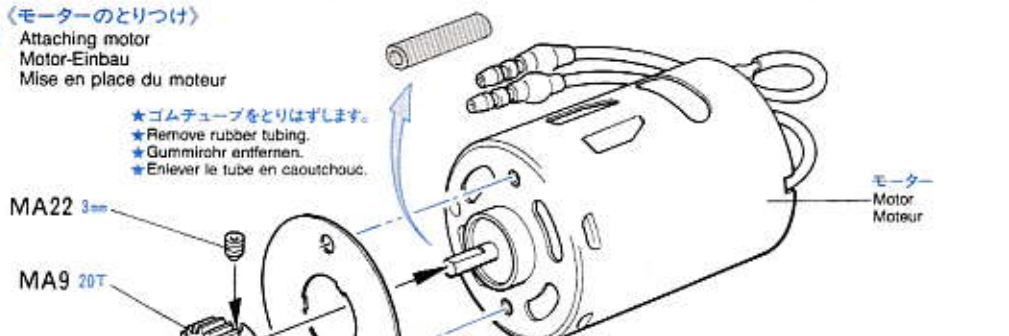
アドスペックプラスプロボタ
タミヤR/Cカーに専用、1/10、
1/12電動カー用のプロボタ
アドスペックプロボタです。ホイ
ールコントロールタイプで機
密な操作も簡単にこなします。

★ADSPEC PLUS R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system
designed for 1/10 & 1/12 scale electric
powered R/C models. The system con
sists of a wheel type, pistol grip transmitter
and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

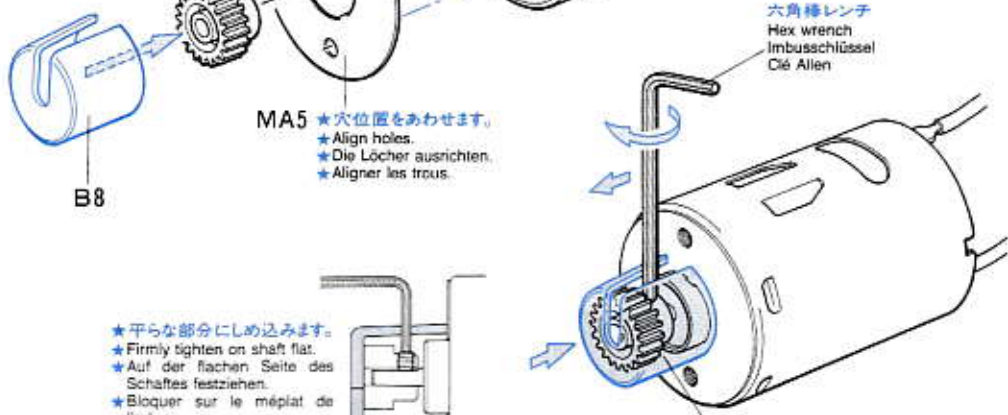
3 <デフギヤーのとりつけ> Attaching differential Differential-Einbau Mise en place du différentiel



4 <モーターのとりつけ> Attaching motor Motor-Einbau Mise en place du moteur

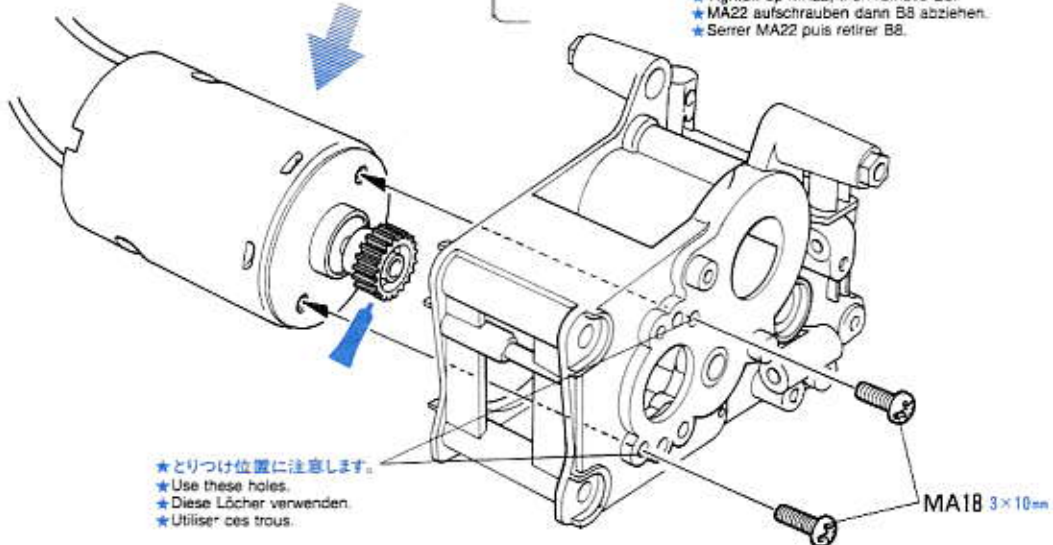


- ★ゴムチューブをとりはずします。
- ★Remove rubber tubing.
- ★Gummihohr entfernen.
- ★Enlever le tube en caoutchouc.



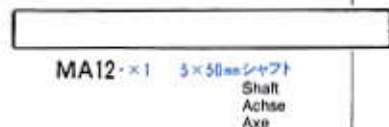
- ★穴位置をあわせませす。
- ★Align holes.
- ★Die Löcher ausrichten.
- ★Aligner les trous.

- ★B8は、MA9をとりつけた後ははずして下さい。
- ★Tighten up MA22, then remove B8.
- ★MA22 aufschrauben dann B8 abziehen.
- ★Serrer MA22 puis retirer B8.



- ★とりつけ位置に注意します。
- ★Use these holes.
- ★Diese Löcher verwenden.
- ★Utiliser ces trous.

5 〈ギヤーのとりつけ〉
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Mise en place des pignons



6 〈ギヤーカバーのとりつけ〉
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons



7 〈ロアアームのくみため〉
Rear lower arms
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière



HOP-UP OPTIONS

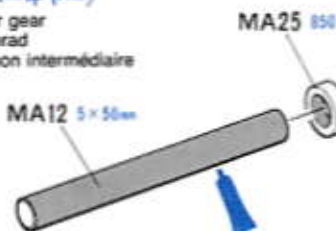
OP8, 29 1150ラバーシールベアリングセット
OP30 850ラバーシールベアリングセット
OP206 Mシャーシフルベアリングセット
1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)
850 Sealed Ball Bearings (53030)
M-Chassis Ball Bearing Set (53206)



TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio-controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

5 〈ギヤーのとりつけ〉
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Mise en place des pignons

〈スパーギヤー〉
Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire



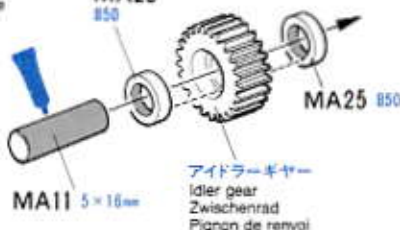
MA25 850

MA24 1150

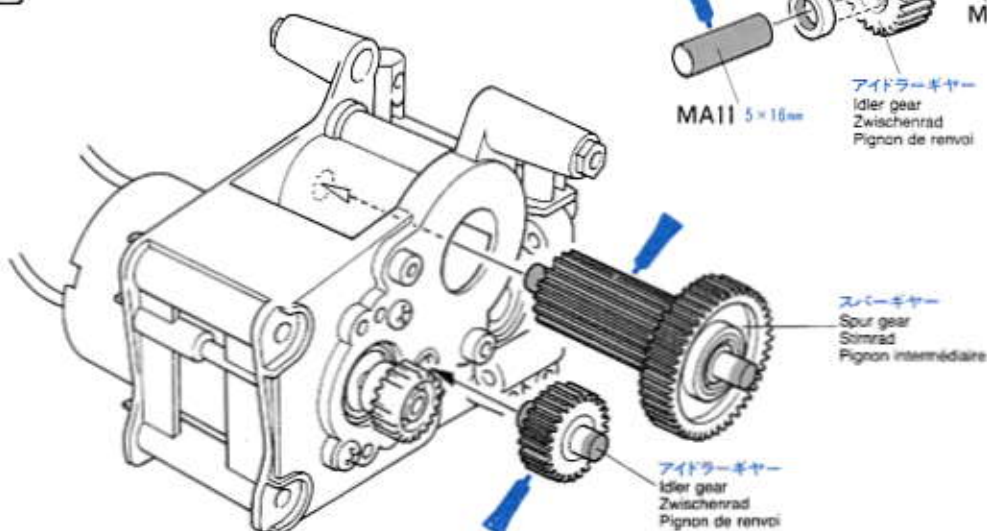
スパーギヤー
Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire

〈アイドルギヤー〉
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

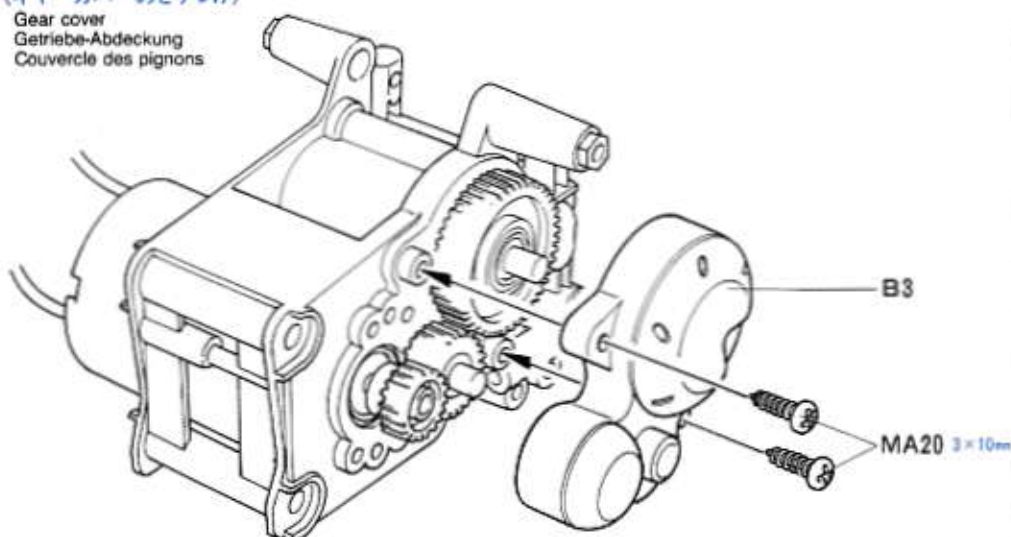
MA25 850



アイドルギヤー
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

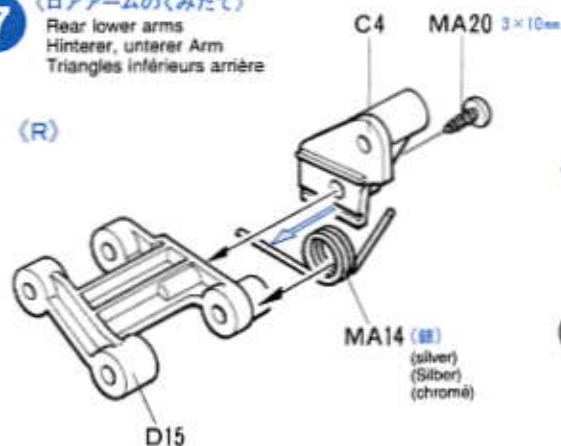


6 〈ギヤーカバーのとりつけ〉
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

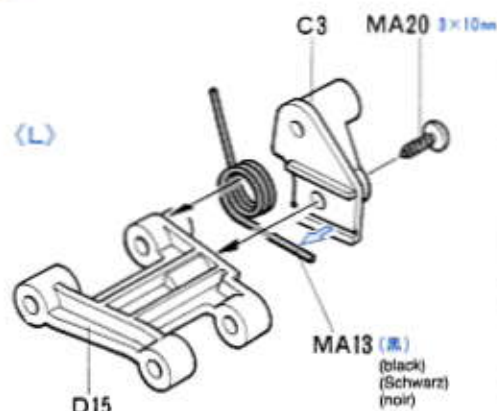


7 〈ロアアームのくみため〉
Rear lower arms
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière

〈R〉



〈L〉



8 <ロアームのとりつけ>
Attaching lower arms
Befestigung der unteren Arme
Fixation des triangles inférieurs



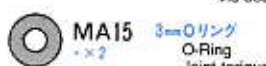
MA6・×1 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MA7・×1 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA16
×2 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée



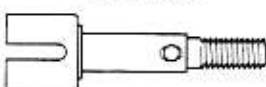
MA15
×2 3mm Oリング
O-Ring
Joint torique



★押し込みます。
★Press in.
★Eindrücken.
★Insérer.

MA10

9 <リアアップライトのくみため>
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière

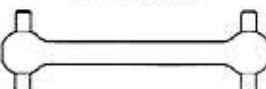


MA8・×2 リアホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



MA24
×2 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

10 <ドライブシャフトのとりつけ>
Attaching drive shafts
Antriebswelle-Einbau
Mise en place des arbres
d'entraînement



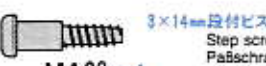
MA10
×2 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



MA17
×2 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée

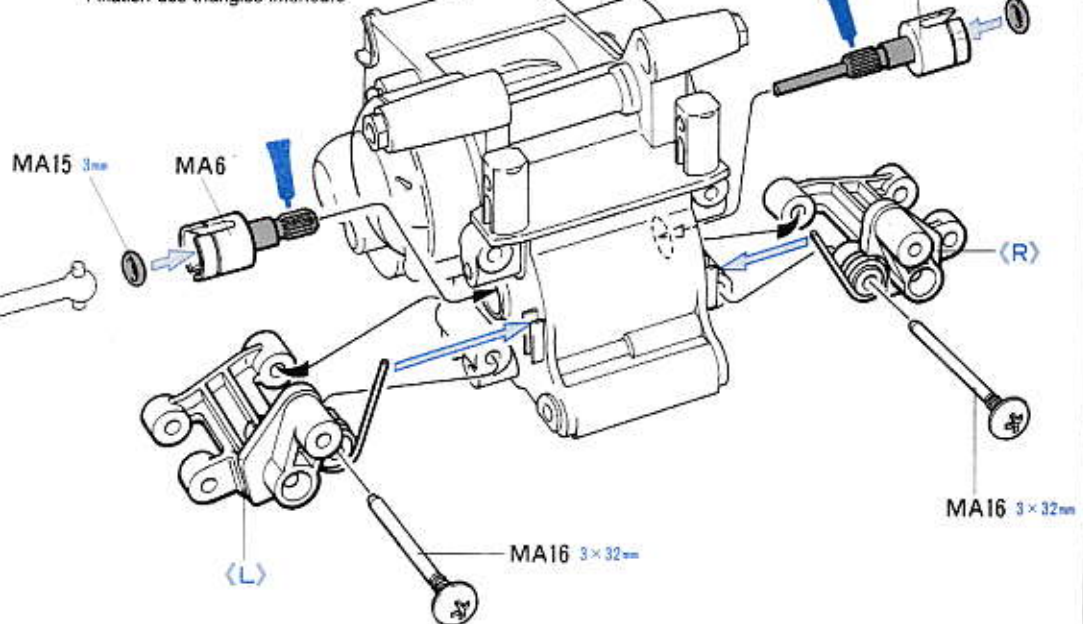


A (L)

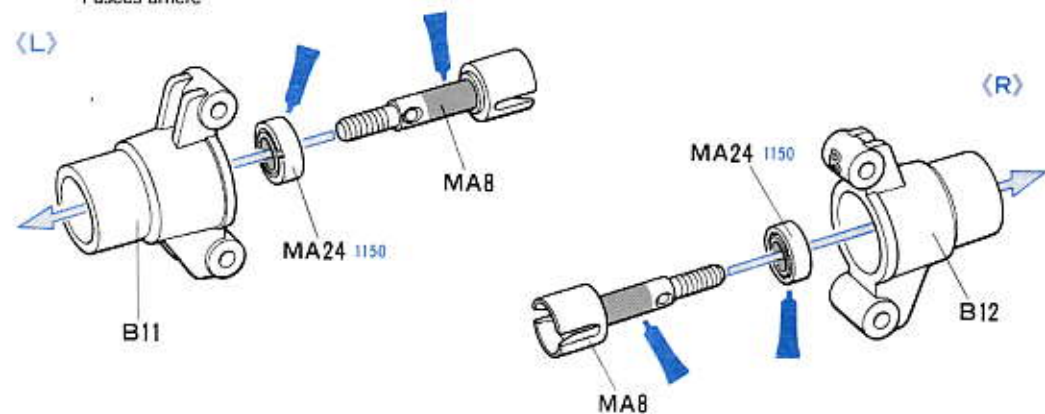


MA23・×4 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

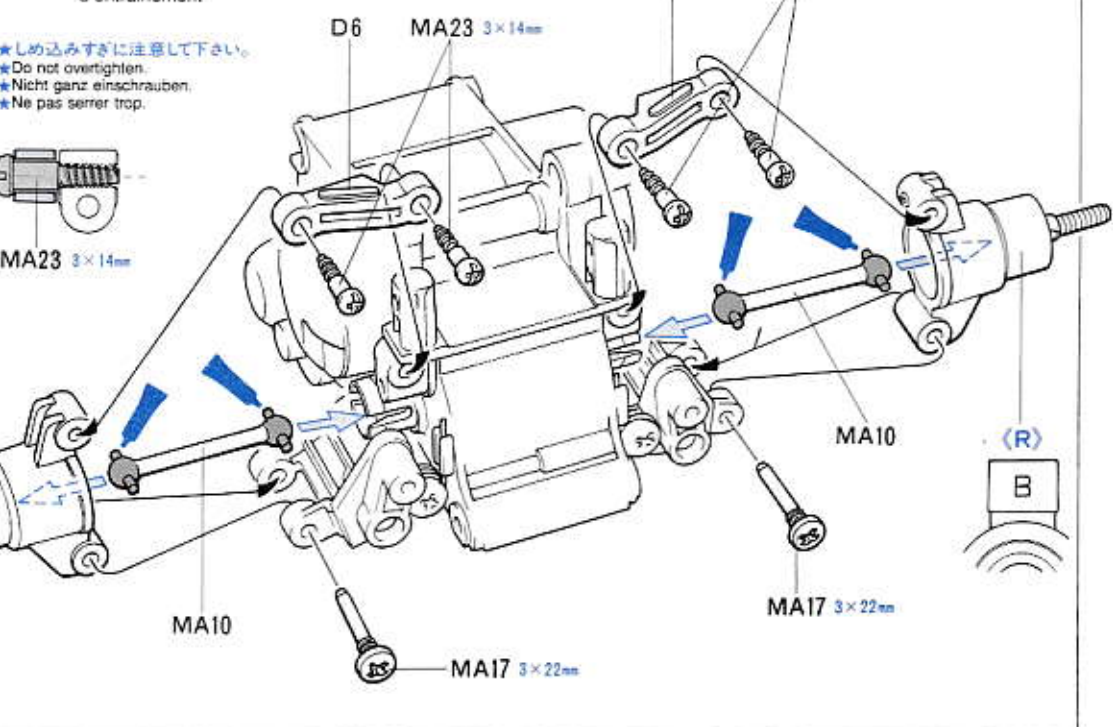
8 <リヤロアームのとりつけ>
Attaching lower arms
Befestigung der unteren Arme
Fixation des triangles inférieurs

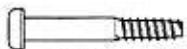
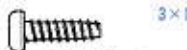
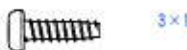
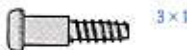


9 <リアアップライトのくみため>
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière



10 <ドライブシャフトのとりつけ>
Attaching drive shafts
Antriebswelle-Einbau
Mise en place des arbres
d'entraînement



B**11 ~ 19**袋詰めを使用します
BAG B / BELTEL B / SACHET B**11** 〈フロントバルクヘッドのくみため〉
Front section
Vorderteile
Pont avantMA19
・×3 3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuseMA20
・×6 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse**12** 〈フロントロアアームのくみため〉
Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avantMA13
・×1 スプリング(黒)
Spring (black)
Feder (Schwarz)
Ressort (noir)MA14
・×1 スプリング(銀)
Spring (silver)
Feder (Silber)
Ressort (chrome)MA20
・×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse**13** 〈フロントアームのとりつけ〉
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avantMA16
・×2 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletéeMA23
・×2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一。本誌が
をめぐすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)-SCREWDRIVER-L

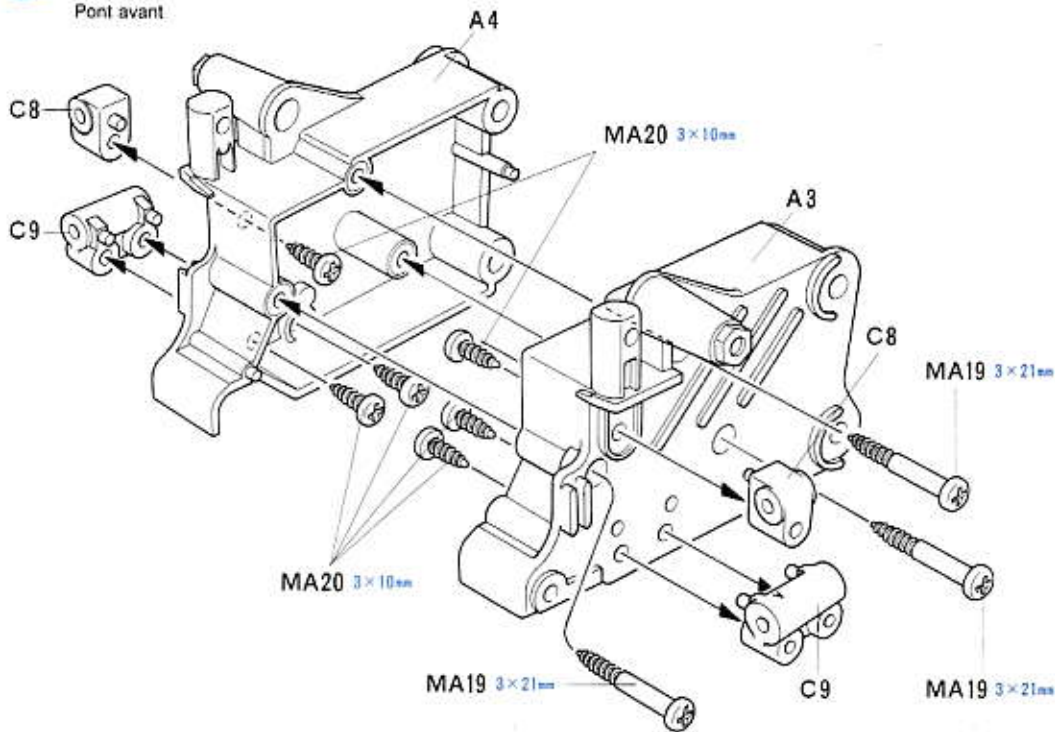
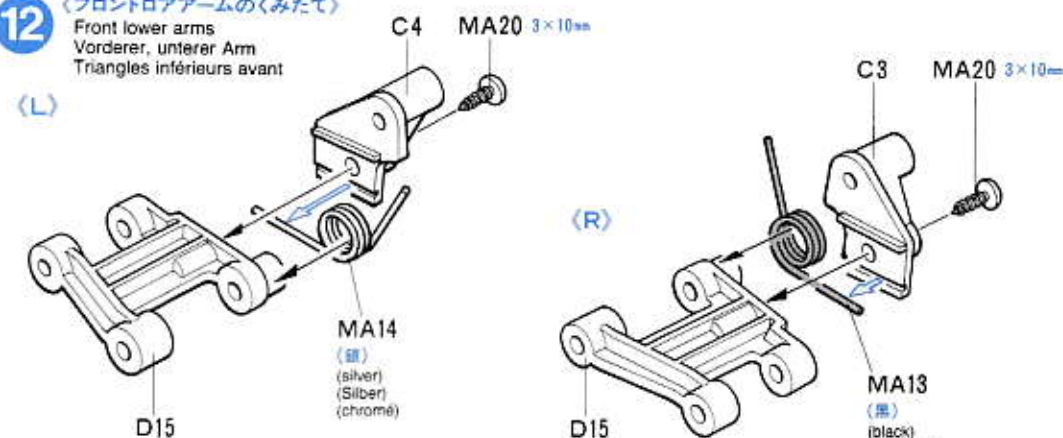
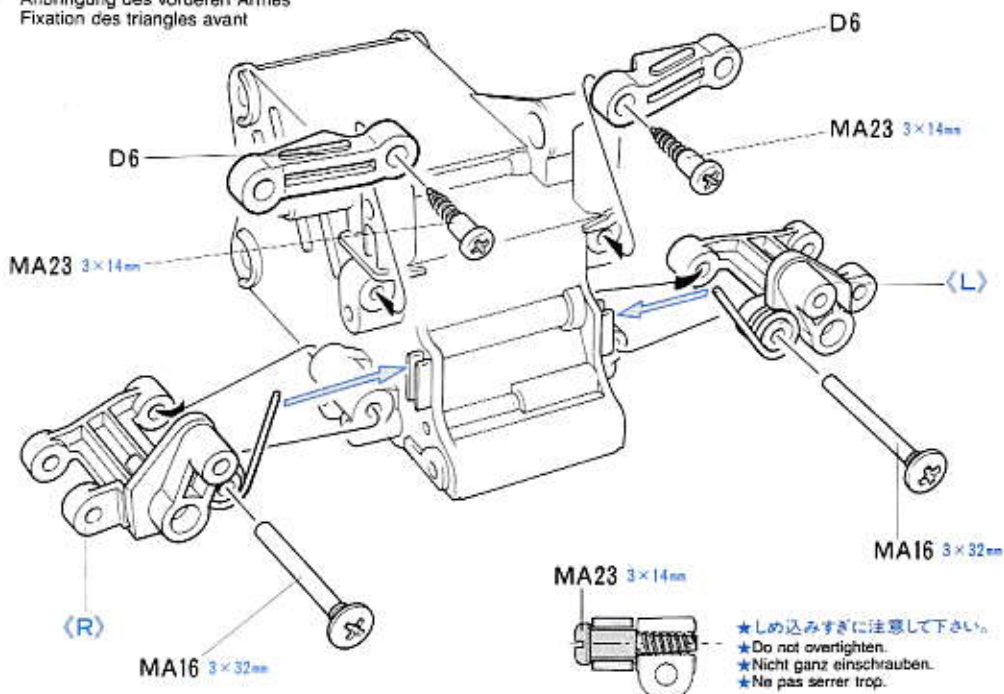
プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

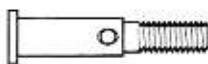
CRAFT KNIFE

クラフトカッター

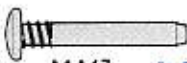
ITEM 74013

11 〈フロントバルクヘッドのくみため〉Front section
Vorderteile
Pont avant**12** 〈フロントロアアームのくみため〉Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avant**13** 〈フロントアームのとりつけ〉Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant★しめ込みすぎに注意して下さい。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★No pas serrer trop.

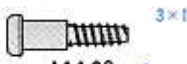
14 <フロントアクスルのとりつけ> Front axles Vorderachse Essieux avant



MB3・×2 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant



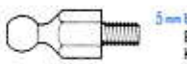
MA17・×2 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



MA23・×2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



MB8・×4 4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

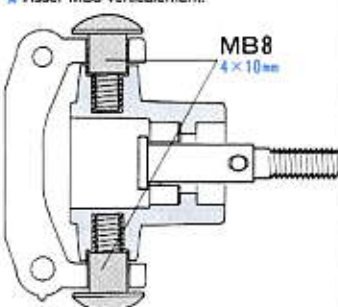


MB9・×2 5mm ビローボール(長)
Ball connector (long)
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)



MA24・×2 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

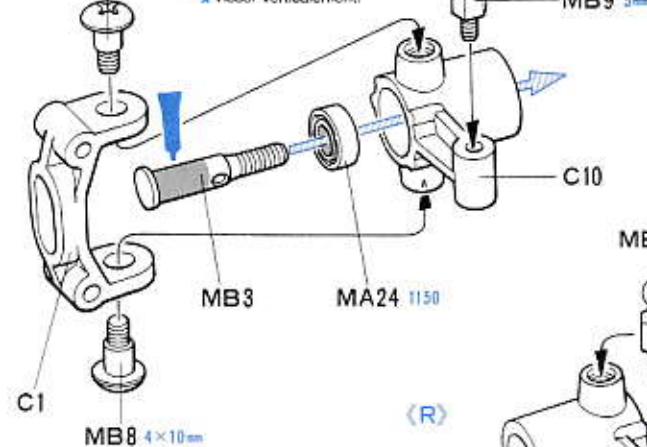
★MB8は、まっすぐにしめ込んで下さい。
★Screw in MB8 straight.
★MB8 senkrecht einschrauben.
★Visser MB8 verticalement.



14 <フロントアクスルのとりつけ> Front axles Vorderachse Essieux avant

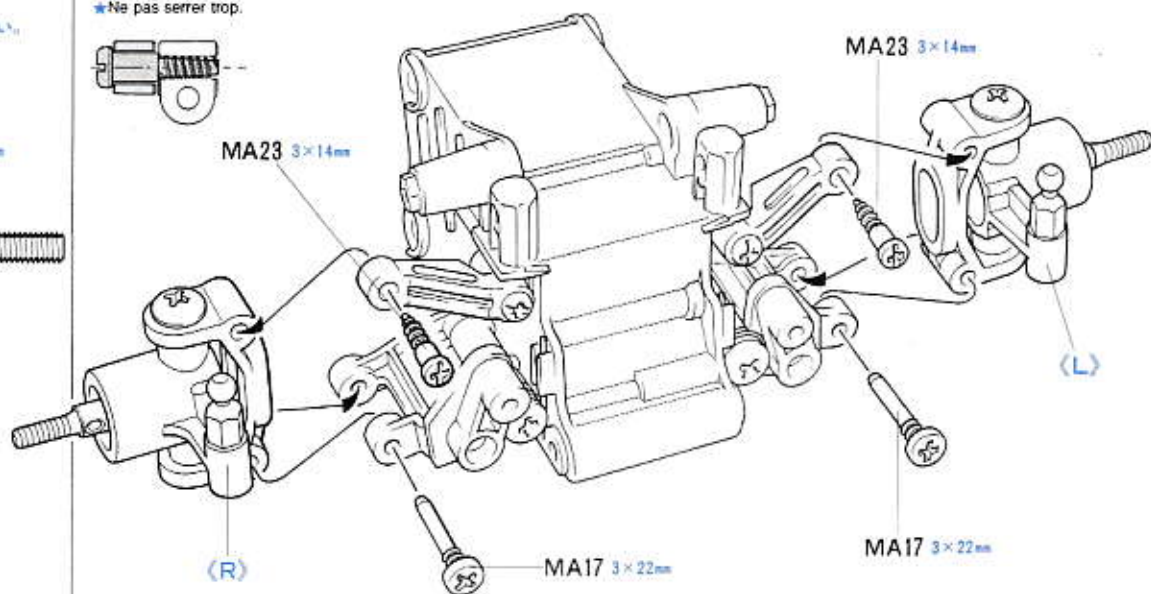
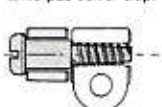
(L)

MB8 4×10mm ★まっすぐしめ込みます。
★Screw in straight.
★Senkrecht einschrauben.
★Visser verticalement.



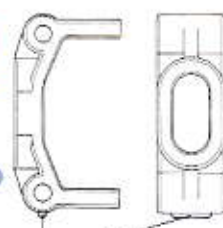
(R)

★しめ込みすぎに注意して下さい。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



注意
NOTE

(C1)



★こちらが下になります。
★Bottom
★Unten
★Dessous

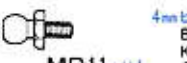
15 <ステアリングロッド> Steering rod Lenkgestänge Barres d'accouplement



MB5・×2 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté



MB10・×2 5mm ビローボール(短)
Ball connector (short)
Kugelkopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)



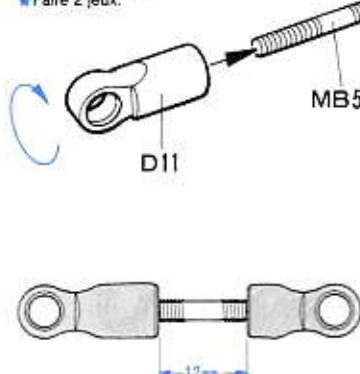
MB11・×1 4mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

15 <ステアリングロッド> Steering rods Lenkgestänge Barres d'accouplement

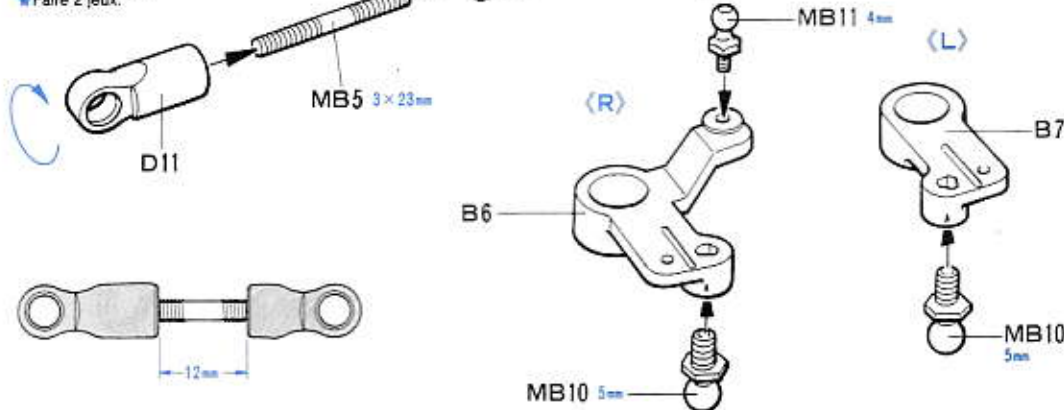
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



<ワイバーアーム>

Steering arm
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

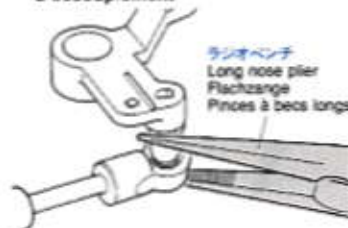
(L)



16 (ステアリングワイバーのくみため)
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



(ステアリングロッドのとりつけ方)
Attaching steering rod
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



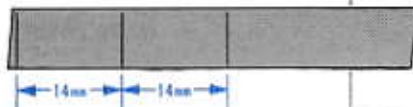
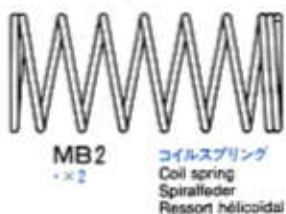
(タイロッド(MB1)のとりつけ方)
Attaching MB1
Einbau von MB1
Fixation de MB1



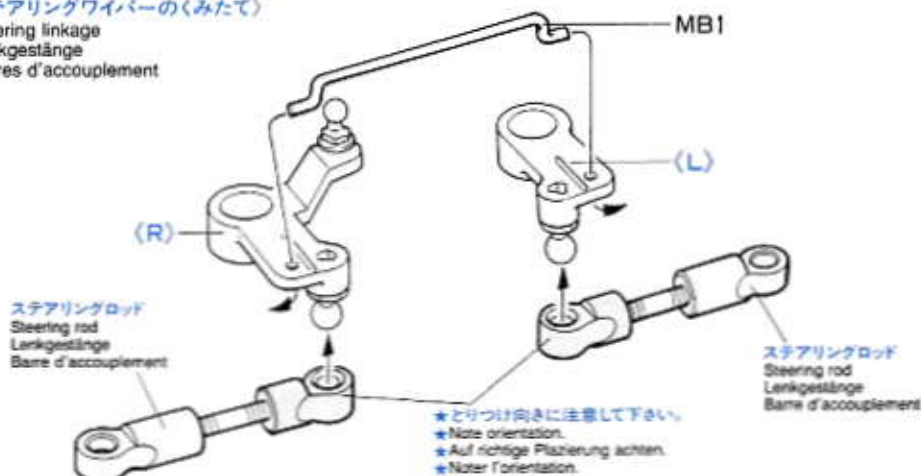
17 (ステアリングワイバーのとりつけ)
Attaching steering
Lenkgestänge-Einbau
Fixation des barres d'accouplement



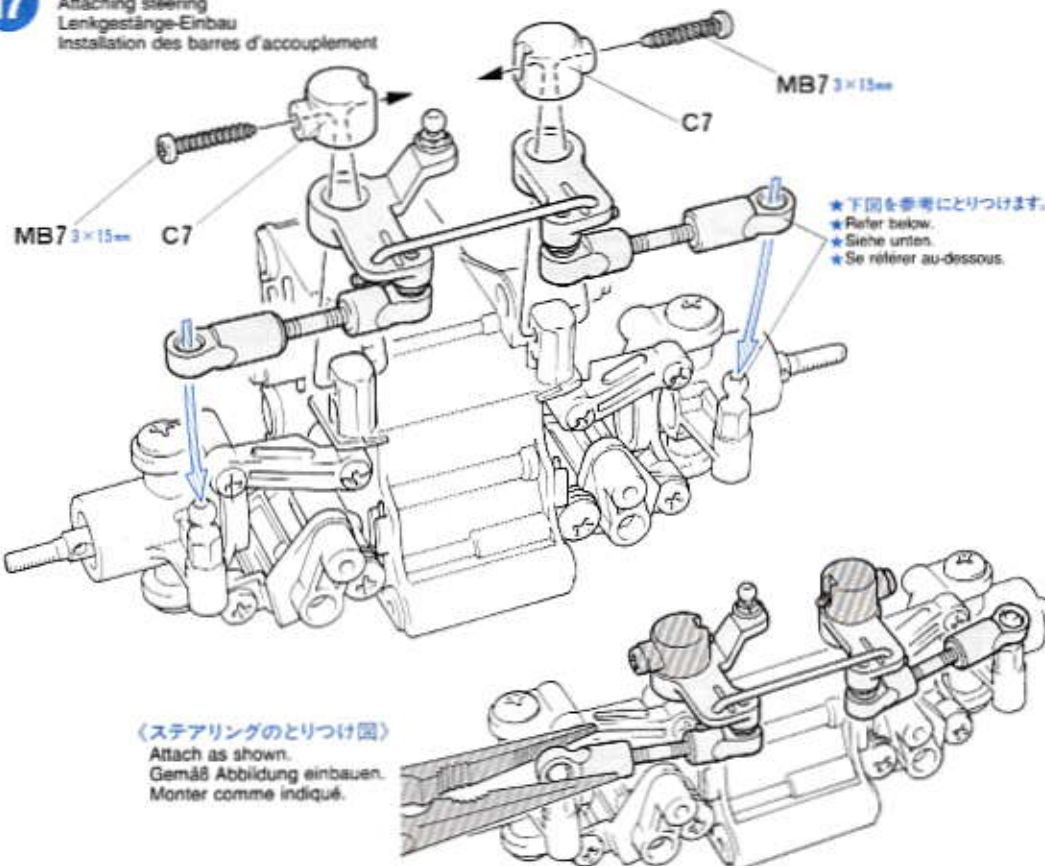
18 (ダンパーのくみため)
Damper
Dämpfer
Amortisseur



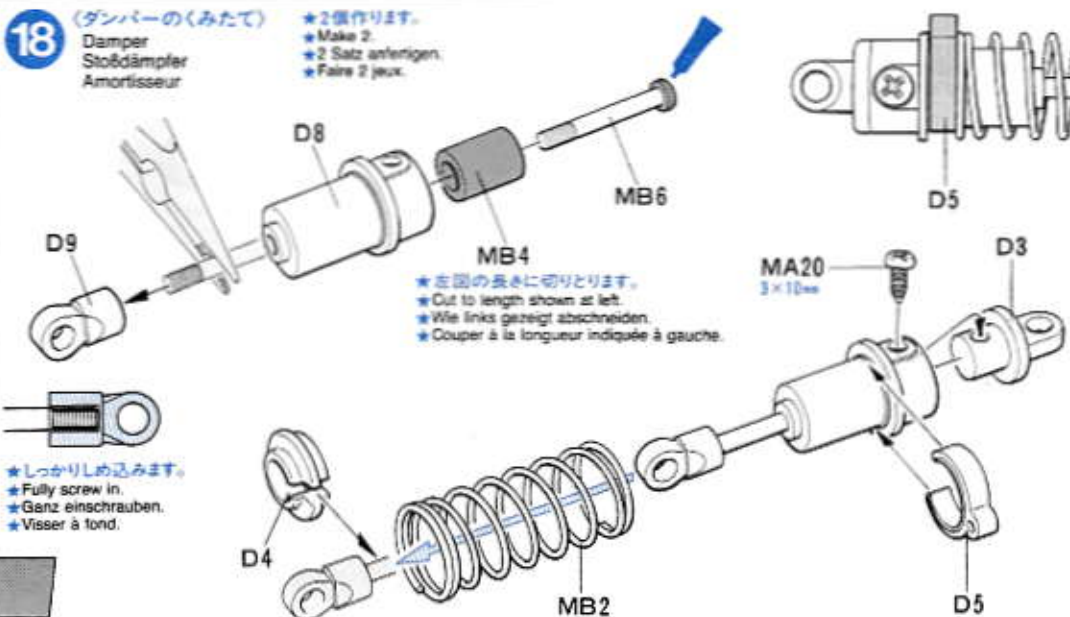
16 (ステアリングワイバーのくみため)
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



17 (ステアリングワイバーのとりつけ)
Attaching steering
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



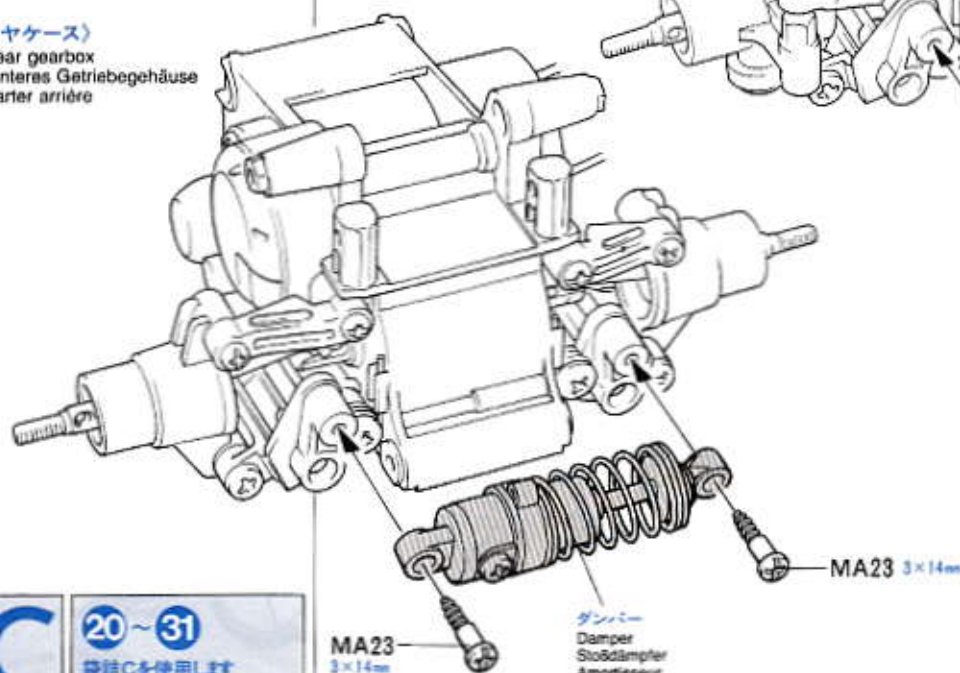
18 (ダンパーのくみため)
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



19 <ダンパーのとりつけ>
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

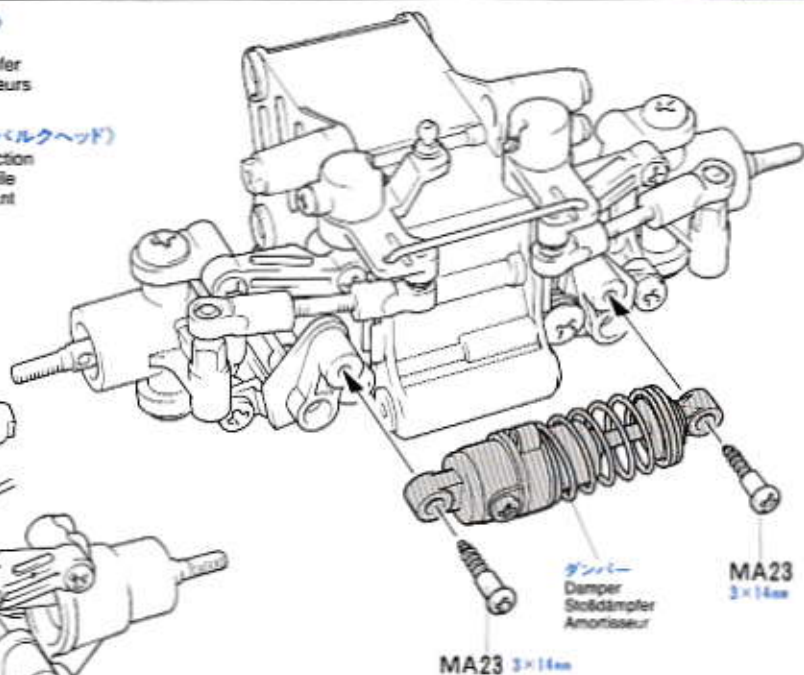


<ギヤケース>
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



19 <ダンパーのとりつけ>
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

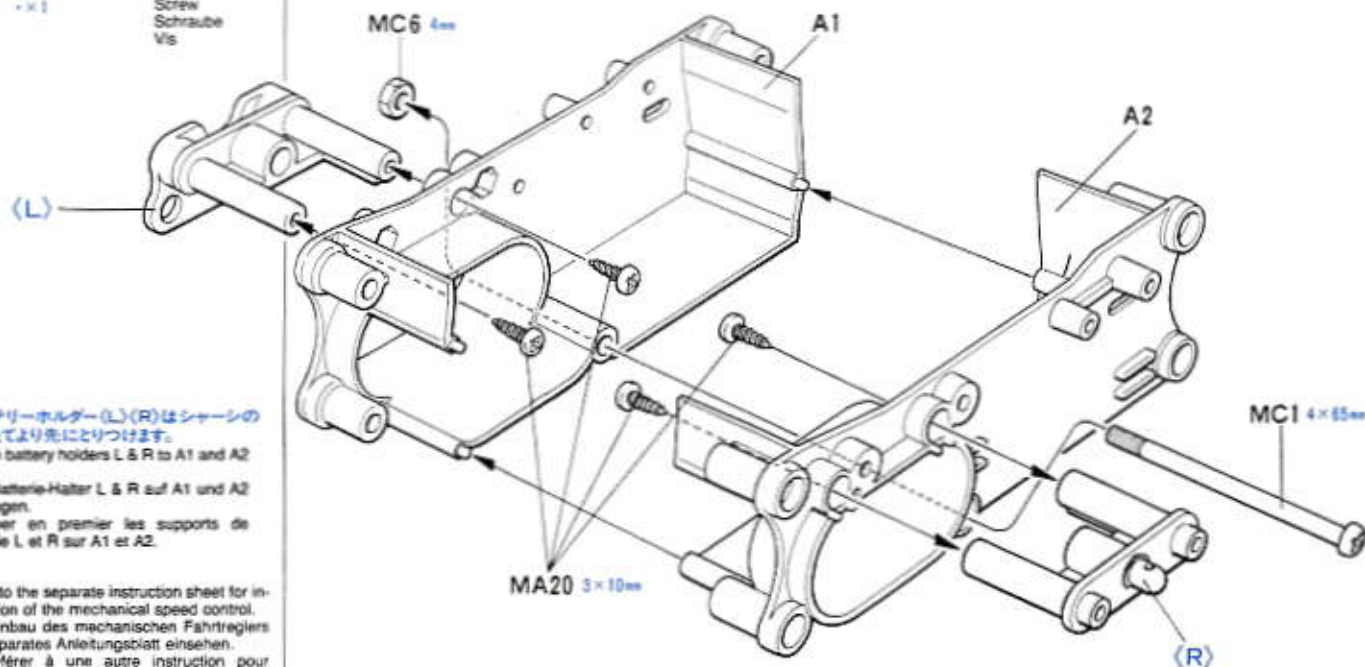
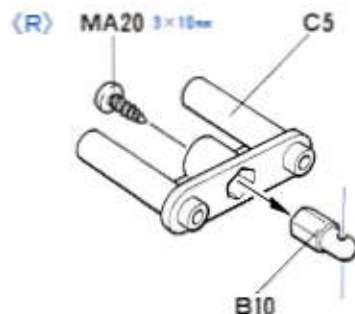
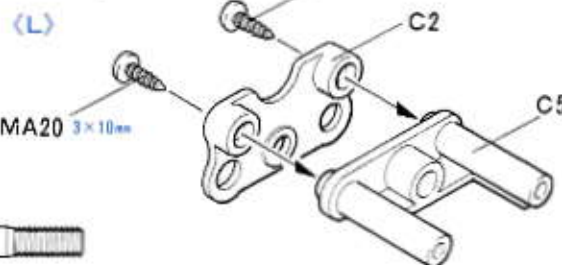
<フロントバルクヘッド>
Front section
Vorderteile
Pont avant



20 <シャーシのくみため>
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis





20 <シャーシのくみため>
Chassis assembly
Chassis-Einbau
Assemblage du châssis



- ★バッテリーホルダー(L)(R)はシャーシのくみためより先にとりつけます。
- ★Attach battery holders L & R to A1 and A2 first.
- ★Erst Batterie-Halter L & R auf A1 und A2 anbringen.
- ★Attacher en premier les supports de batterie L et R sur A1 et A2.

- ★Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
- ★Für Einbau des mechanischen Fahrtreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.
- ★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

21 (ラジオコントロールメカのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

-  **MA20** × 1
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC4** × 1
2.6 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

**RADIO CHECK USING TAMIYA
 ADSPEC R/C UNIT (See right.)**

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

**PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
 (Siehe Bild rechts.)**

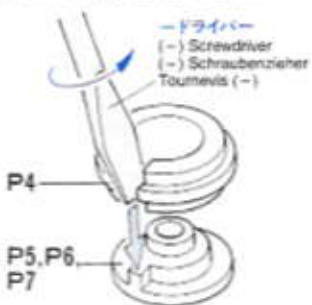
- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

**VÉRIFICATION DE L'ENSEMBLE
 ADSPEC (Voir à droite.)**




- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

※の部品はキットに含まれません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

- ★ マイナスドライバーなどで P4 をひろげてとりつけて下さい。
- ★ Spread to attach.
- ★ Etwas drehen und aufsetzen.
- ★ Ecarter légèrement pour installer.

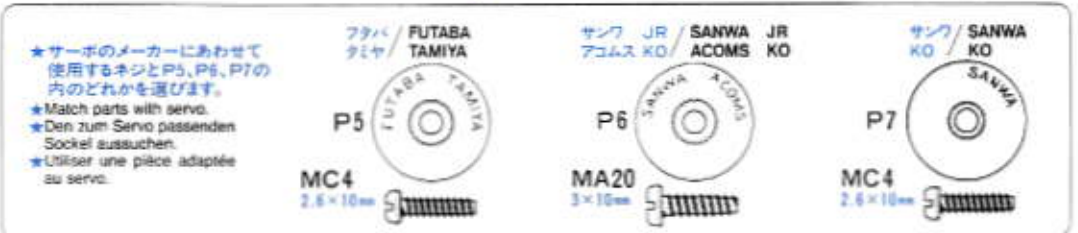
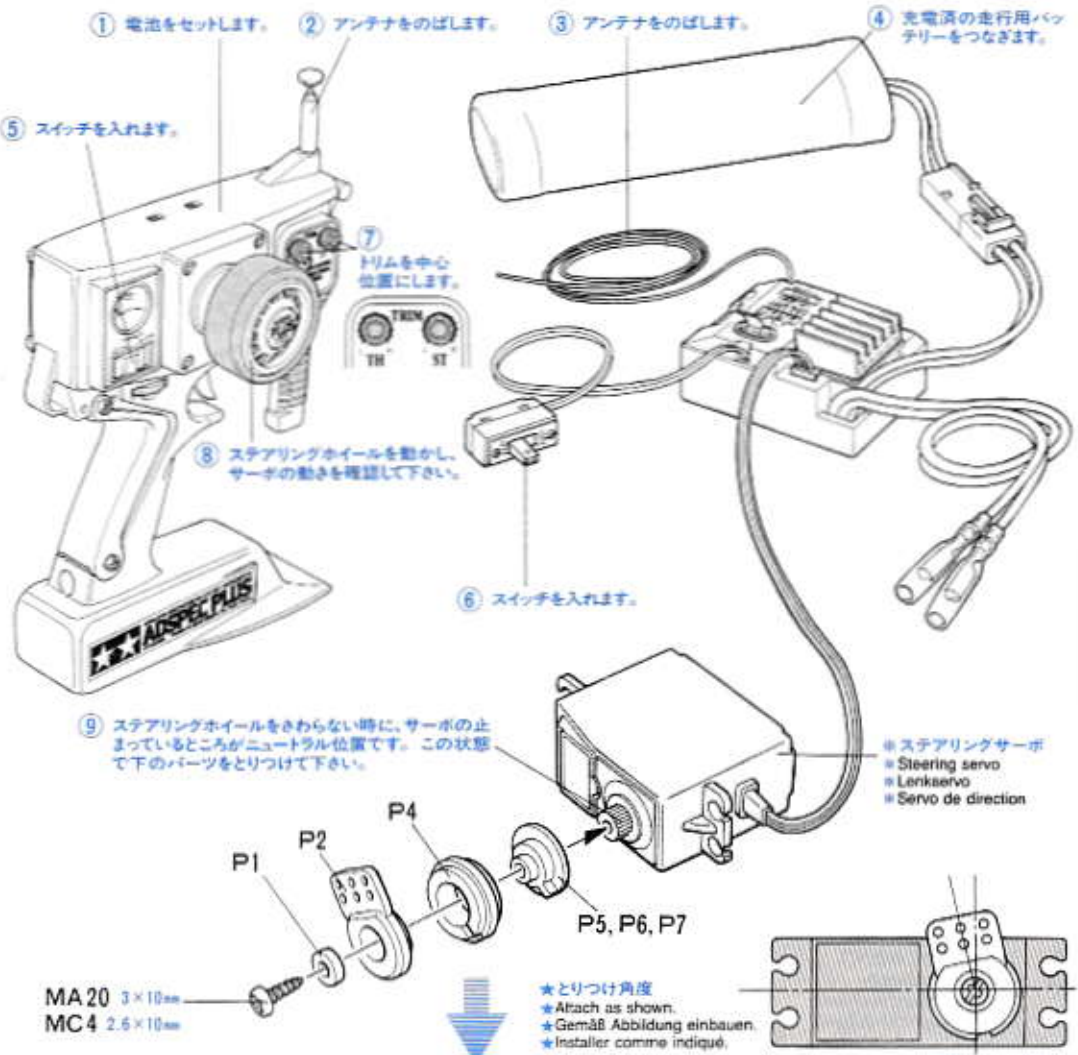


22 (アジャスターロッド)
Adjuster rod
Zugstange
Barre de commande de direction

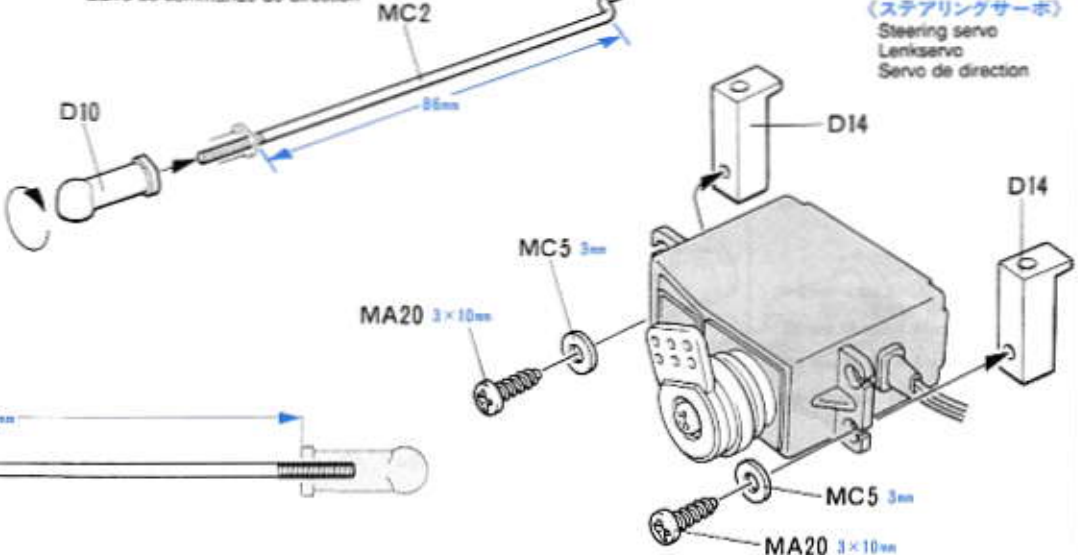
-  **MA20** × 2
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC5** × 2
3mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
-  **MC2** × 1
アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement

21 (ラジオコントロールのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。ラジオコントロールメカの取扱いは、それぞれの説明書の指示に従って下さい。
 ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Refer to the manual included with R/C unit.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



22 (アジャスターロッド)
Adjuster rod
Zugstange
Barre de commande de direction



23 (RCメカの搭載) Radio installation RC-Einbau Installation d'équipement R/C

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA20 × 2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC5 × 1

24 (FETアンプの配線) Connecting plugs Stecker einstecken Branchement des connecteurs

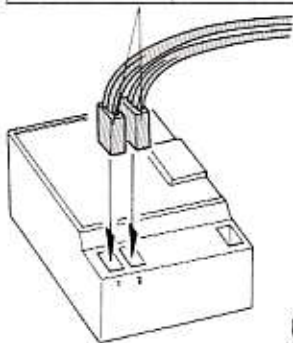
★FETアンプのコネクターは下表のようにつないで下さい。

★Connect plugs as shown below.

★Wie unten gezeigt einstecken.

★Brancher comme indiqué ci-dessous.

各コネクター Connector Stecker Connecteur	受信機の表示 Receiver sockets Empfänger-Sockel Prises de réception
ステアリングサーボ Steering servo Lenkservo Servo de direction	CH 1 Fun 1 1
FETアンプ Speed control Fahrregler Variateur de vitesse	CH 2 Fun 2 2



(溶剤、ネジ止め剤についての注意)

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にして下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

23 (RCメカの搭載) Radio installation RC-Einbau Installation d'équipement R/C

※C.P.R. ユニット
※C.P.R. Unit
※C.P.R.-Einheit
※Élément de réception C.P.R.

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre de commande de direction

MC5 3mm

MA20 3×10mm

24 (C.P.R.ユニット搭載例) C.P.R. Unit C.P.R.-Einheit Élément de réception C.P.R.

★切りとります。

★Remove.

★Entfernen.

★Enlever.

★ナイロンバンドでコードをたばねます。

★Hold cables with nylon band.

★Kabel mit Nylonband binden.

★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

OFF ON

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de réception

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

(FETアンプ搭載例)

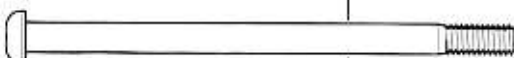
Other electronic speed controls
Andere elektronischer Fahrregler
Autre type de variateur de vitesse électronique

※FETアンプ
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

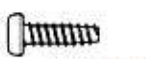
両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

⑤でとりつける
ギヤケース
Rear gearbox (step ⑤)
Getriebegehäuse (Stufe ⑤)
Carter arrière (étape ⑤)

25 〈ギヤケースのとりつけ〉
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Installation du carter



MC1・×4 4×65mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

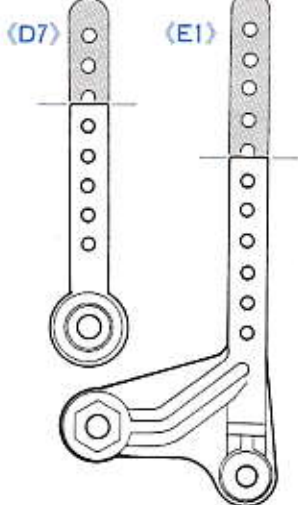


MA20・×5 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

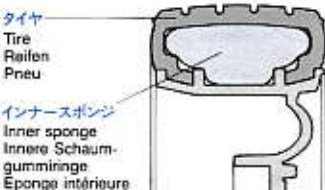


MC6 4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

- ★D7、E1は図の位置で切りとります。
- ★Cut D7 & E1 as shown.
- ★D7 & E1 gemäß Abbildung wegschneiden.
- ★Couper D7 et E1 comme indiqué.



26 〈タイヤのとりつけ位置〉
Positioning tire
Reifen-Einbau
Positionnement du pneu



- ★タイヤはホイールの溝にはめ込みます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



- ★瞬間接着剤をながし込み接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

TAMIYA CA CEMENT
FOG-RESISTANT

タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまでさまざまなものに接着します。低白化タイプですから美しい仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

25 〈ギヤケースのとりつけ〉
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Installation du carter

MA20 3×10mm

MC1 4×65mm

D7

フロントバルクヘッド
Front section
Vorderteile
Pont avant

MA20 3×10mm

E1

MC6 4mm

アンテナコード
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

B9

MA20 3×10mm

ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

MA20 3×10mm

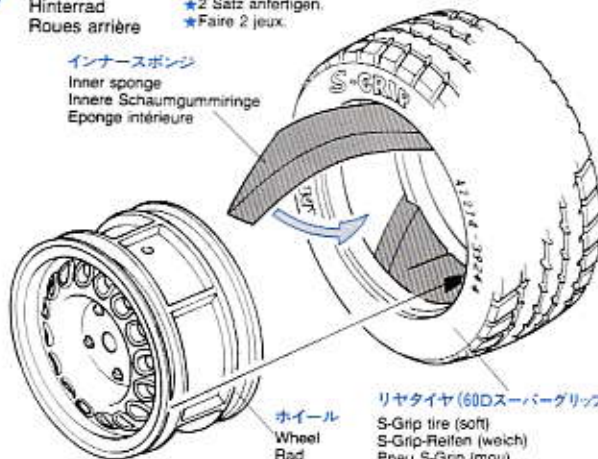
MC1 4×65mm

- ★ロッドをとりつけます。
- ★Attach rod.
- ★Lenkgestänge anbringen.
- ★Fixer la barre d'accouplement.

26 〈リヤホイール〉
Rear wheels
Hinterrad
Roues arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

インナー sponge
Inner sponge
Innere Schaumgumminge
Eponge intérieure



ホイール
Wheel
Rad
Roue

リヤタイヤ(60Dスーパーグリップラジアルタイヤ)
S-Grip tire (soft)
S-Grip-Reifen (weich)
Pneu S-Grip (mou)

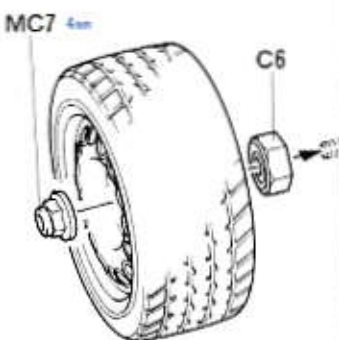
注意 NOTE

- ★リヤタイヤは、60Dスーパーグリップラジアルタイヤを使用します。タイヤの文字と、フロントタイヤよりも柔らかいのが特徴です。
- ★Use S-Grip for rear. Note side wall logo.
- ★Hinten S-Grip verwenden. Logo auf der Seitenfläche beachten.
- ★Monter des pneus S-Grip à l'arrière. Noter le logo sur le flanc des pneus.



27 (リヤホイールのとりつけ)
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière

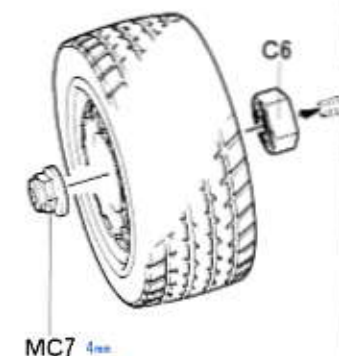
- MC3 × 2
2 × 10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA20 × 2
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC7 × 2
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop à flasque



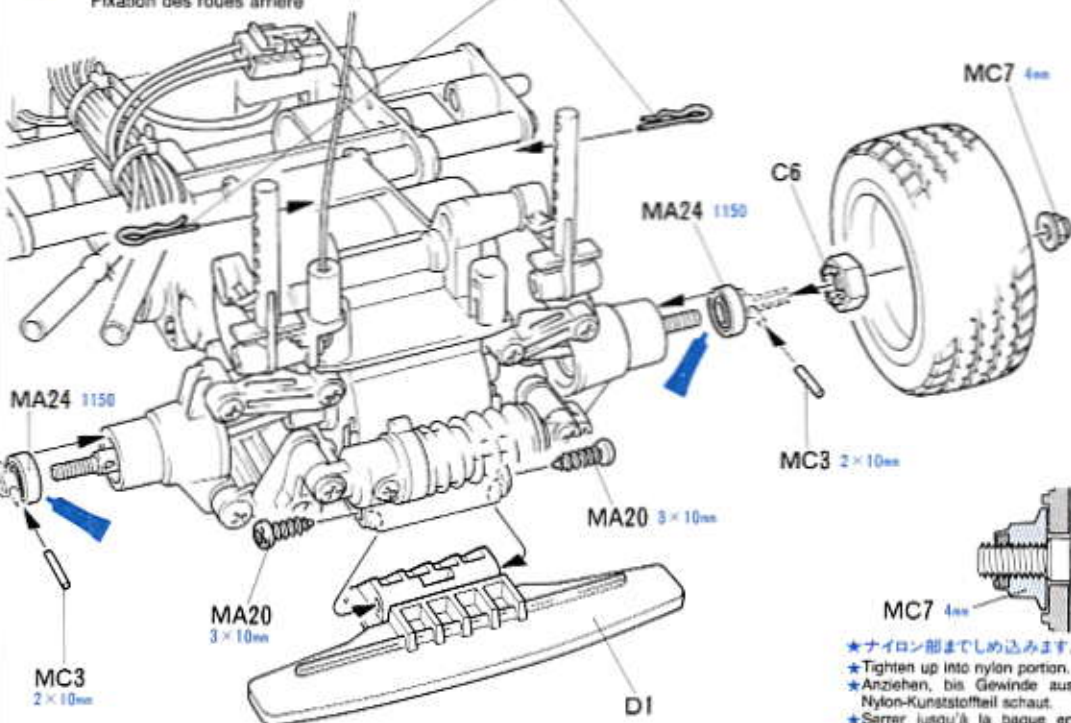
- MA24 × 2
1150 ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- MC9 × 2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

29 (フロントホイールのとりつけ)
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

- MC3 × 2
2 × 10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA20 × 2
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC7 × 2
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop à flasque
- MA24 × 2
1150 ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- MC9 × 2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



27 (リヤホイールのとりつけ)
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière

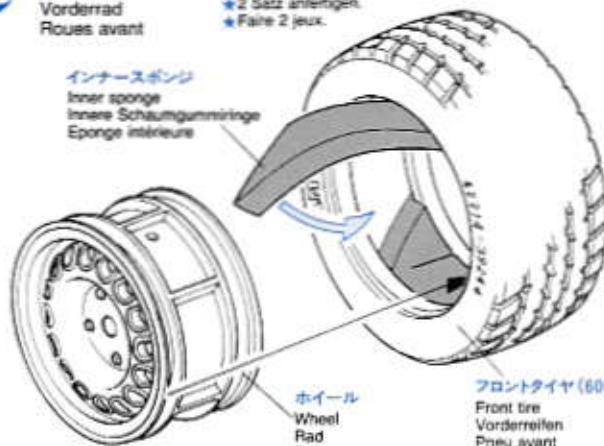


- ★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

28 (フロントホイール)
Front wheels
Vorderrad
Roues avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

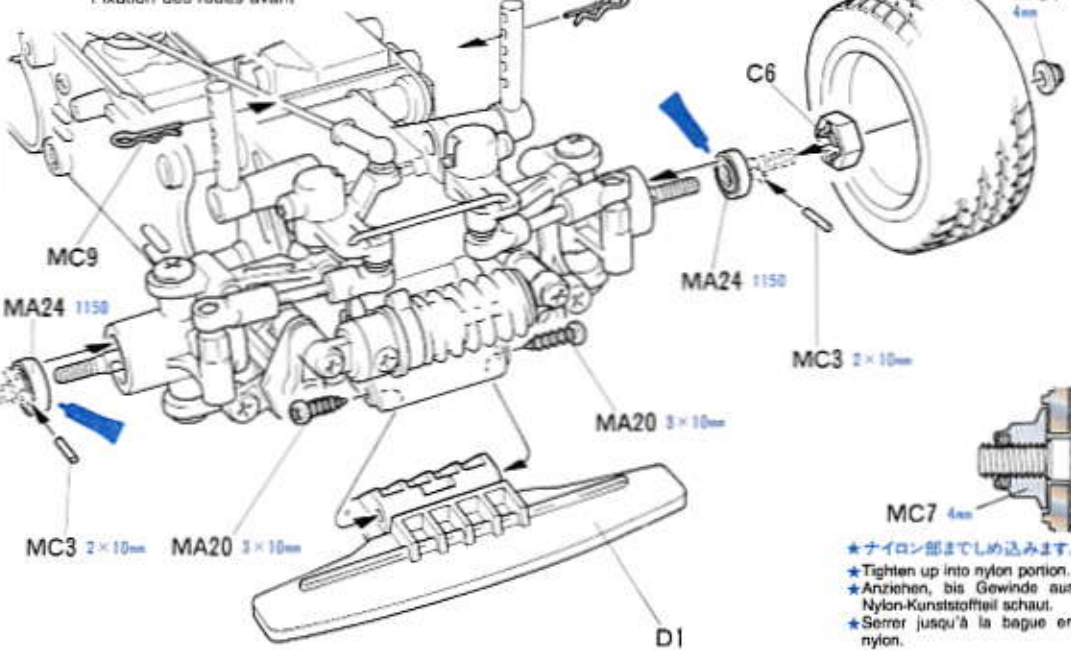
インナースポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure



- ★瞬間接着剤をながし込み接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



29 (フロントホイールのとりつけ)
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant



- ★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

30 (走行用バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



(モーターコードのつなぎ方)

MOTOR CABLES
MOTORKABEL
FILS DU MOTEUR

C.P.R.ユニット

C.P.R. Unit
C.P.R.-Einheit
Élément de réception C.P.R.



C.P.R.側 C.P.R. Unit C.P.R.-Einheit Élément de réception C.P.R.	モーター側 Motor Moteur
---	--------------------------

赤コード Red Rot Rouge	緑コード Green Grün Vert
-----------------------------	-------------------------------

黒コード Black Schwarz Noir	黄コード Yellow Gelb Jaune
----------------------------------	---------------------------------

FETアンブ

Other electronic speed control
Andere elektronischer Fahrtregler
Autre type de variateur de vitesse
électronique



アンブ側 Speed control Fahrtregler Variateur de vitesse	モーター側 Motor Moteur
--	--------------------------

プラスコード(+) (+) cable (+) Kabel (+) fil	緑コード Green Grün Vert
--	-------------------------------

マイナスコード(-) (-) cable (-) Kabel (-) fil	黄コード Yellow Gelb Jaune
---	---------------------------------

注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

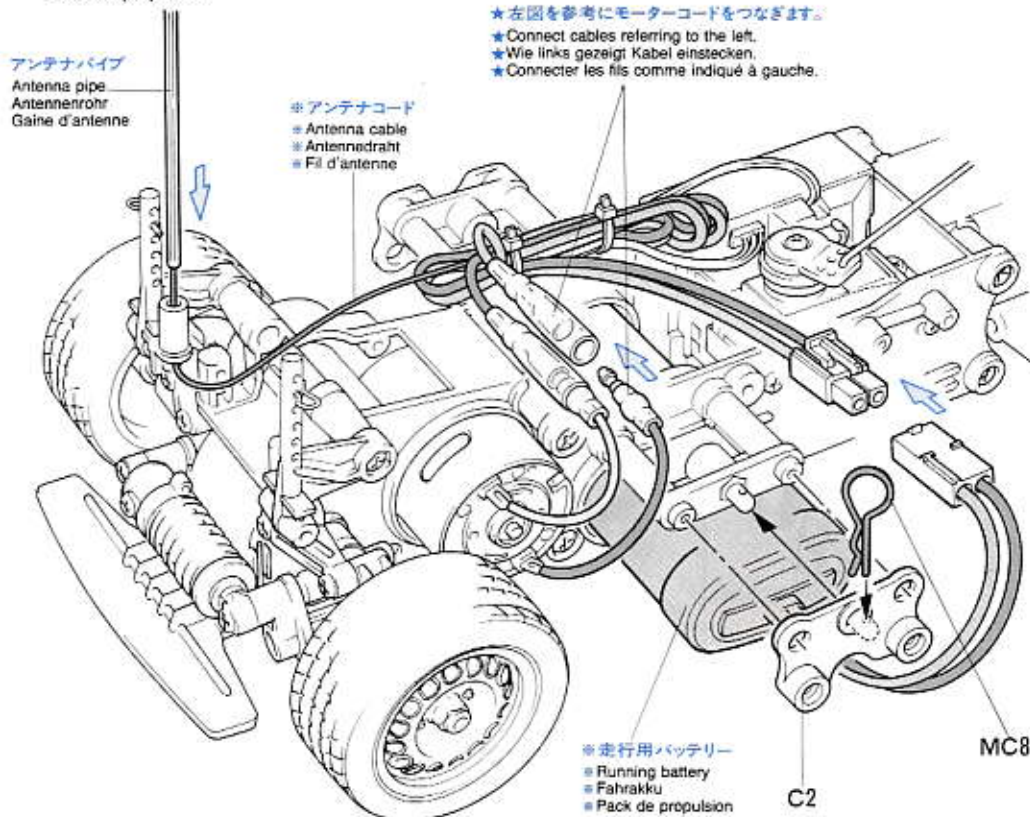
AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS
UTILISEE

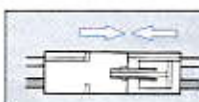
Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

30 (走行用バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



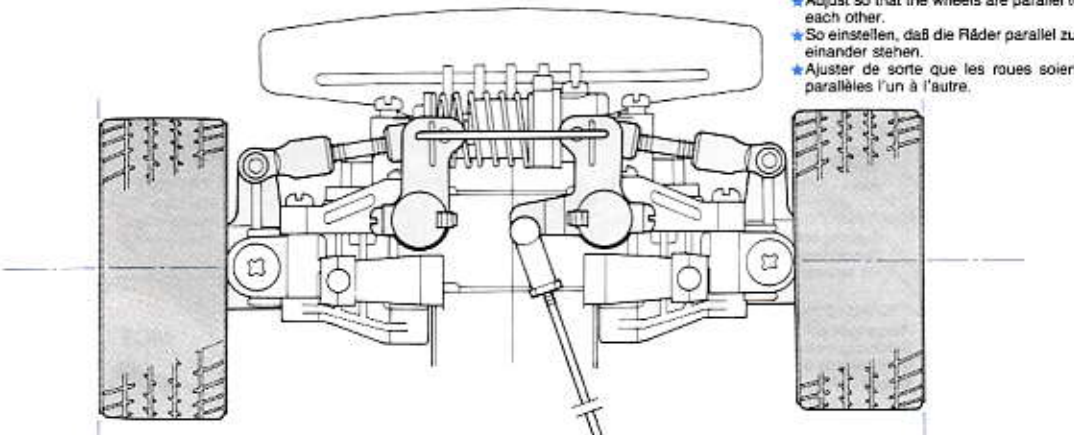
- ★左図を参考にモーターコードをつなぎます。
- ★Connect cables referring to the left.
- ★Wie links gezeigt Kabel einstecken.
- ★Connecter les fils comme indiqué à gauche.

31 (ステアリングのニュートラル位置)
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



- ★バッテリーをつないでメカの電源を入れ、調整をして下さい。
- ★Connect a fully charged Ni-Cd battery.
- ★Voll aufgeladenen Ni-Cd Akku verbinden.
- ★Connecter une batterie Ni-Cd complètement chargée.

- ★ホイールは左右平行になります。
- ★Adjust so that the wheels are parallel to each other.
- ★So einstellen, daß die Räder parallel zueinander stehen.
- ★Ajuster de sorte que les roues soient parallèles l'un à l'autre.



①

★左右のホイールが上図の位置のような正しいニュートラルポジションになるよう、ステアリングトリムで調整して下さい。

★Adjust as shown with the servo in neutral. Use trim lever for final adjustments.

★Wie angegeben Servo in Neutralstellung einstellen. Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.

★Ajuster comme indiqué avec le servo au neutre. Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



ステアリングトリム
Steering trim
Lenkungsstrimmer
Trim de direction

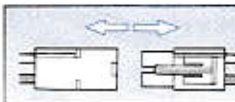
②

★左右のホイールが平行でない場合はステアリングロッドをはずして長さを調整します。

★Adjust length by rotating adjuster.

★Die Gestängelänge durch Drehen des Einstellstücks einstellen.

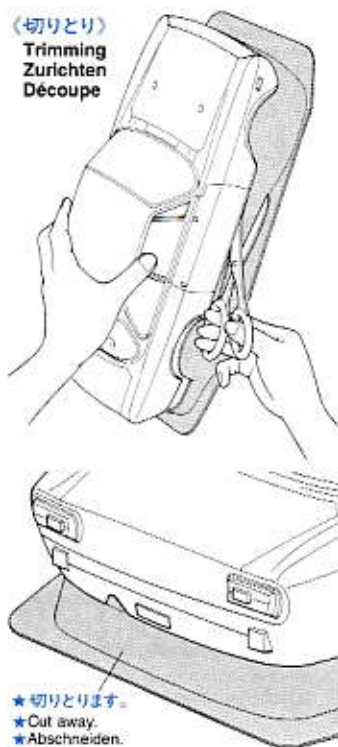
★Régler la longueur des barres d'accouplement en faisant pivoter la chape.



- ★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーは必ずはずしておきます。
- ★Disconnect the battery after adjustment.
- ★Nach Überprüfung Batteriekontakt unterbrechen.
- ★Débrancher la batterie après la vérification.



〈切りとり〉
 Trimming
 Zurichten
 Découpe



- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈水洗い〉

Preparing body for painting
 Vorbereitung der Karosserie für
 Bemalung
 Préparation de la carrosserie pour la
 mise en peinture



- ★ボディは塗装前に中性洗剤でよく洗って下さい。
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉
 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

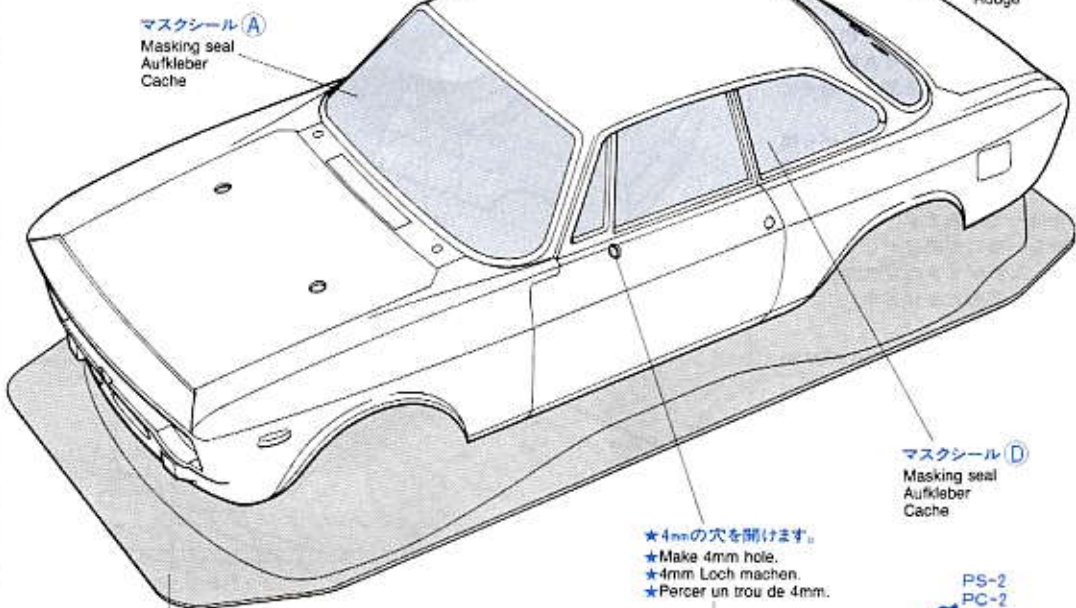
PS-2 ●レッド / Red / Rot / Rouge
 (PC-2)

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

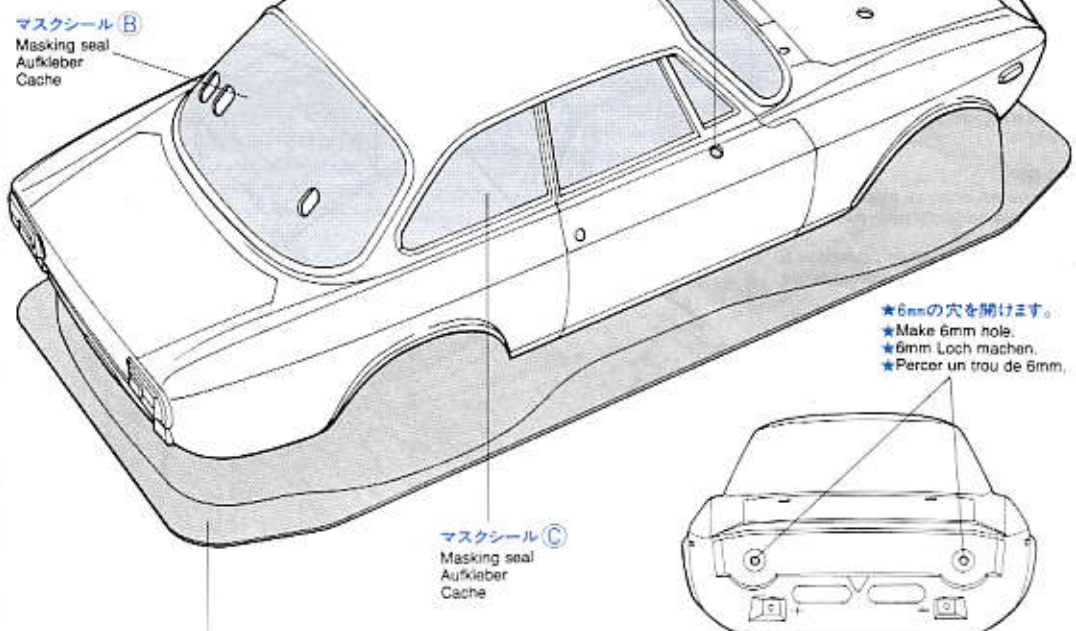
〈プラスチック用タミヤカラー〉
 TAMIYA PLASTIC PAINTS

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

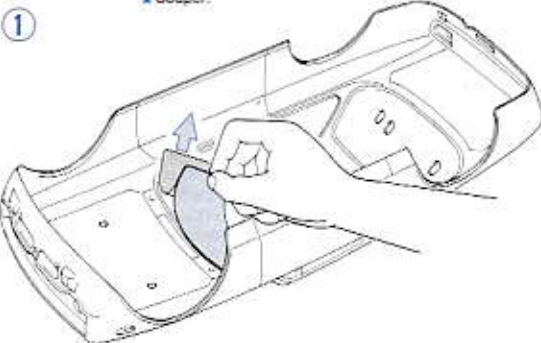
32 〈ボディの切り取りと塗装〉
 Body
 Karosserie
 Carrosserie



- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



★ボディを中性洗剤で洗い、よくかわかした後、マスクシールを切り出してボディ内側のウィンドウ部にはります。

★Wash the body thoroughly with detergent, rinse well and allow to air dry. Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen und trocknen lassen. Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.

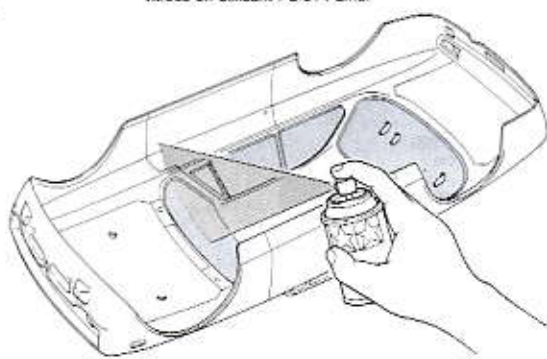
★Nettoyer la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher. Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.

- ②
- ★ポリカーボネート塗料を内側から色の濃い順に塗装します。塗料が乾いたらマスクングをはがし、ウィンドウ部をPS-31スモークで塗装します。

★Paint from inside using polycarbonate paints. Paint darker color first. After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.

★Von innen mit Lexan-Farben bemalen. Erst dunkle Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

★Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate. Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.



(マークのはりかた)

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切り取ってしまおうとちがえやすいのでは無いに切り取って下さい。
 - ②裏紙の端の部分の少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま仕置をあわせて下さい。
 - ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。
- 裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

STICKERS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

TAMIYA CRAFT TOOLS

此は模型製作の第一歩。本格的なモデルを作るには、タミヤのプラモデル用工具が不可欠です。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DIGITAL MULTIMETER



DC SOLDERING IRON



NUT DRIVER 7mm



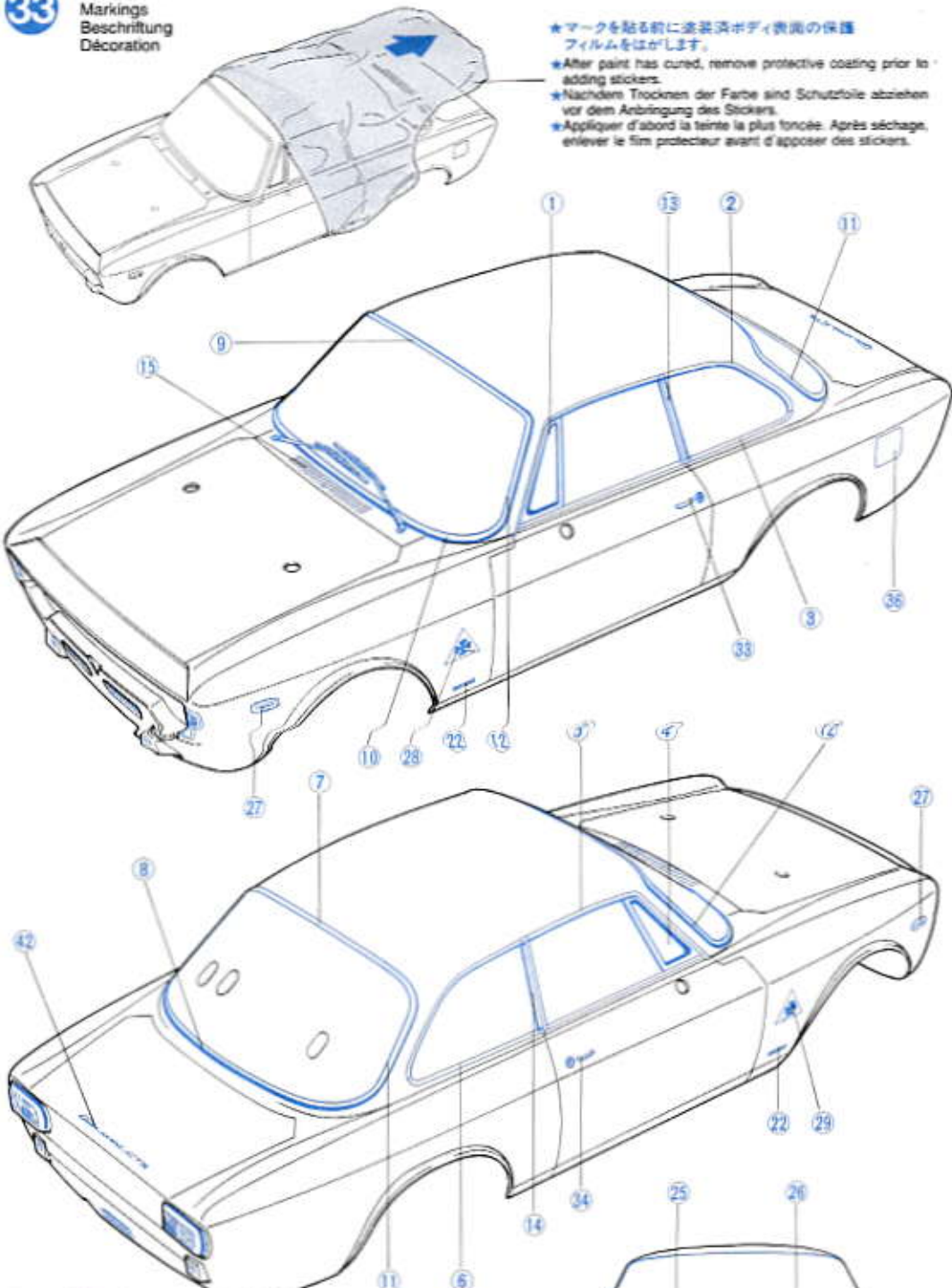
NUT DRIVER 5.5mm



DECAL SCISSORS



33 (マーキング)
Markings
Beschriftung
Décoration

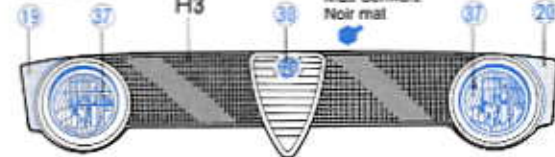


- ★マークを貼る前に塗装済ボディ表面の保護フィルムをはがします。
- ★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.
- ★Nachdem Trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringung des Stickers.
- ★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

(フロントグリル)

Front grille
Kühlergrill
Calandre

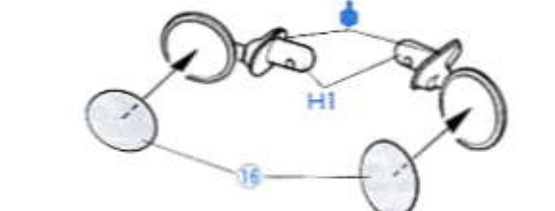
XF-1
フラットブラック
Flat black
Matt Schwarz
Noir mat



(サイドミラー)

Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

XF-1
フラットブラック
Flat black
Matt Schwarz
Noir mat



- ★フロントグリルの塗装にはポリカーボネート塗料は使用できません。プラスチック用をご使用下さい。
- ★Paint front grille using plastic paints.
- ★Kühlergrill mit Plastik-Farben bemalen.
- ★Peindre les calandre en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

34 <フロントグリル・ミラーのとりつけ>

Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires



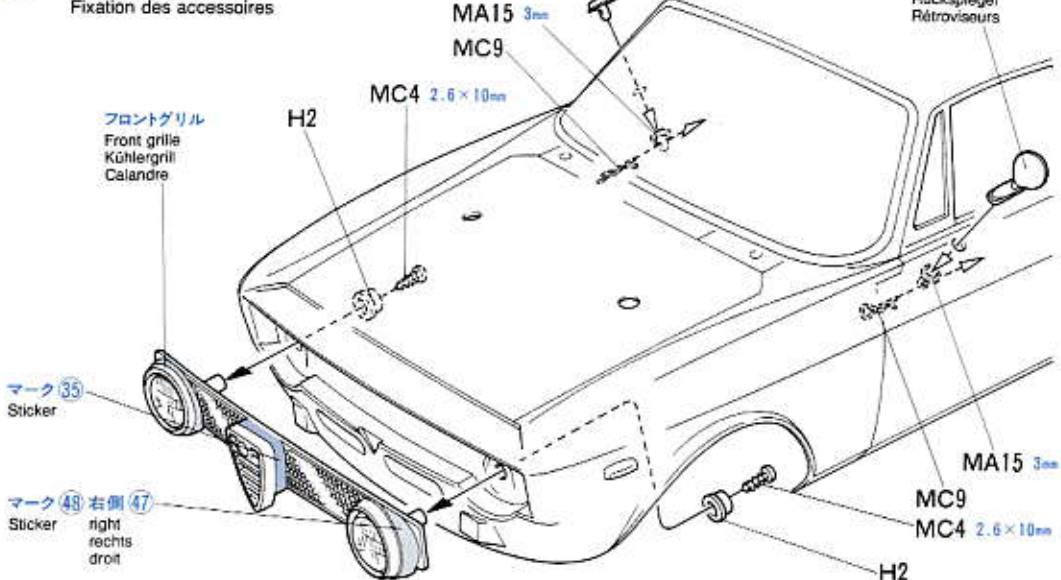
35 <ボディのとりつけ>

Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie



34 <フロントグリル・ミラーのとりつけ>

Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

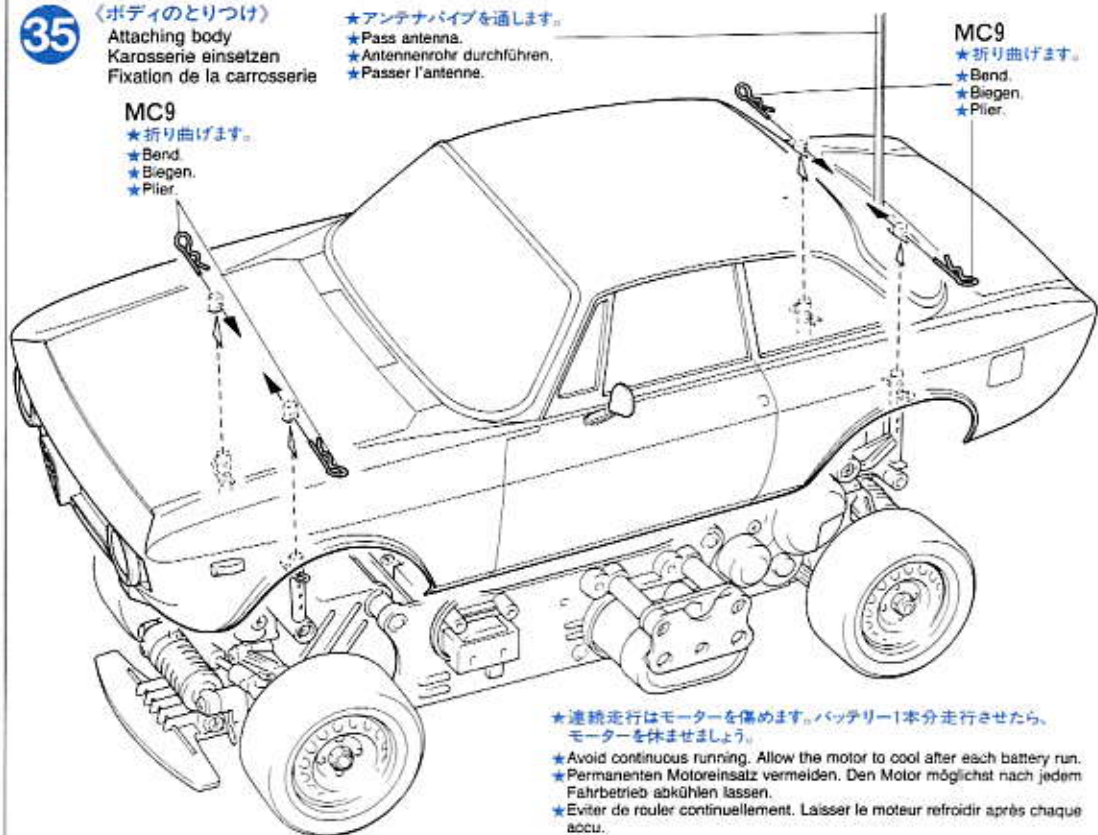


35 <ボディのとりつけ>

Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie



- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.



HOP-UP OPTIONS

OP.251 アクチュエーションMスペシャルモーター
53251 ACTO-TUNED M-SPECIAL MOTOR



注意

●アクチュエーションMスペシャルモーターを使用する時は、必ずMシャーシヒートシンク(OP.241)と16TAVピニオン(SP.354)をセットで取り付け、モーター台紙裏面の説明に従って導角をつけて下さい。またモーターの使用はバッテリー1本分を目やすにし、モーターが冷えてから再走行させて下さい。これらのことをおこなうと、モーターが焼きつきをおこしたり、焼けなどの原因になります。

CAUTIONS

When installing 53251 Acto-Tuned M-Special Motor, use with M-Chassis Motor Heat Sink (53241) and 16T AV pinion gear (50354) to prevent motor over-heat.

Adjust timing as described in the instructions of the motor.

Continuous running will damage the motor. Let the motor cool after each battery run.

ZU BEACHTEN

Bei Einbau des 53251 Acto-Tuned M-Special Motors ist der Motor Heat Sink (53241) des M-Chassis und das 16Z AV Antriebsritzel zu verwenden, um Überhitzung des Motors zu vermeiden.

Stellen Sie das Motor-Timing entsprechend der Anleitung des Motors ein. Pausenloses Fahren führt zu Motorschäden. Lassen Sie den Motor beim Akkuwechsel jeweils abkühlen.

ATTENTION

Lors de l'installation d'un moteur Acto-Tuned M-Special (53251), utiliser le radiateur moteur M-Chassis (53241) et un pignon moteur 16 dents (50354) pour éviter la surchauffe du moteur.

Laisser le moteur refroidir après chaque pack d'accus.

Une utilisation en continu sur une longue période peut endommager le moteur.

OPTIONS

<Mシャーシスタビライザーセット(別売)>

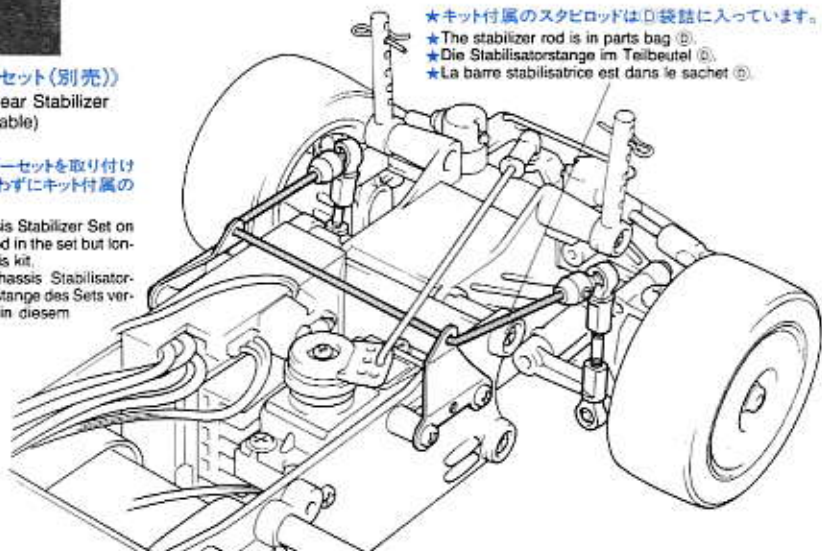
53239 M-Chassis Front & Rear Stabilizer Set (Separately available)

※別売のMシャーシスタビライザーセットを取り付ける時はセットのスタビロッドは必ずキット付属のスタビロッドをご使用下さい。

●When installing 53239 M-Chassis Stabilizer Set on front, do not use the stabilizer rod in the set but longer stabilizer rod included in this kit.

●Beim Einbau des 53239 M-Chassis Stabilisator-Sets vorne nicht die Stabilisatorstange des Sets verwenden, sondern die längere, in diesem Bausatz enthaltene.

●Lors de l'installation de la barre stabilisatrice avant optionnelle (53239), ne pas utiliser la barre incluse dans ce set mais celle fournie dans le kit de la voiture.





●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

《走行および取扱いの注意》

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

《走行させる時の手順》

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

《走行前の点検・チェック》

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールランプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

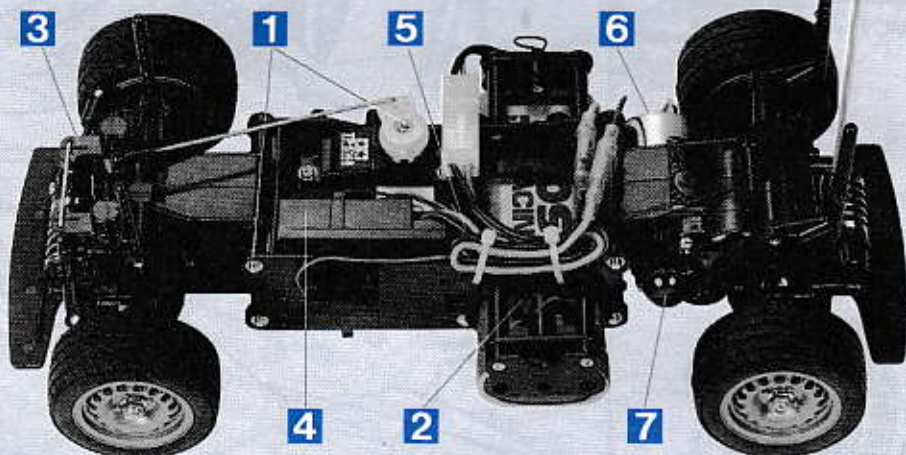
《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

1. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
2. Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
3. Adjust steering servo and trim so that the model

- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

1. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
2. Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
3. Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.
3. Mettre en marche le récepteur.

- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
- ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

1. S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
2. Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

4. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
5. Double check wiring for breaks and short circuits.
6. Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
7. Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

4. Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

5. Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
6. Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
7. Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3. Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

4. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
5. Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
6. Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
7. Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

ボディ.....×1
Body
Carrosserie
1825158

マスクシール.....×1
Masking seal
Aufkleber
Cache
9495256

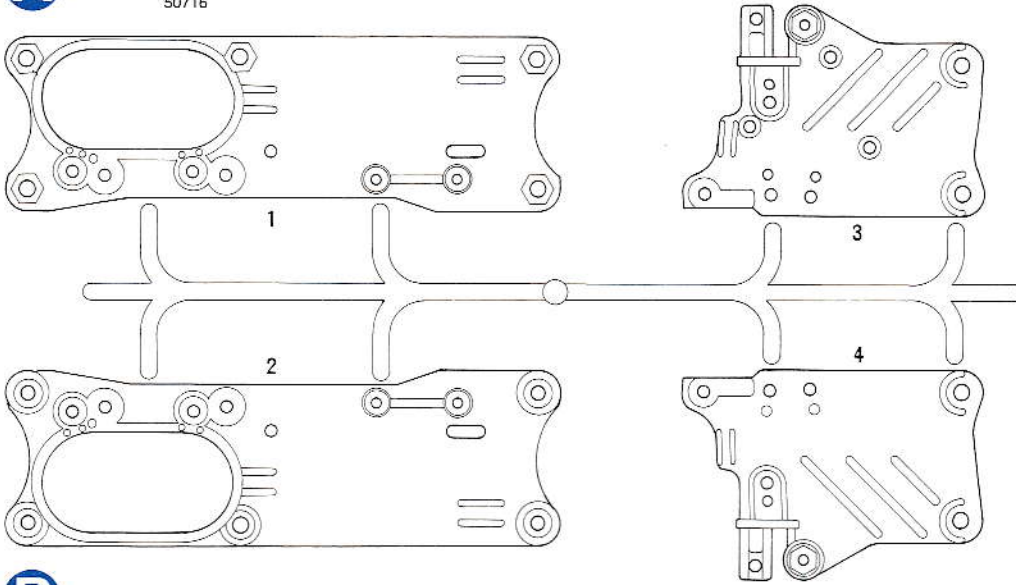
インナー スポンジ.....×4
Inner sponge 53255
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

モーター.....×1
Motor 7435044
Moteur

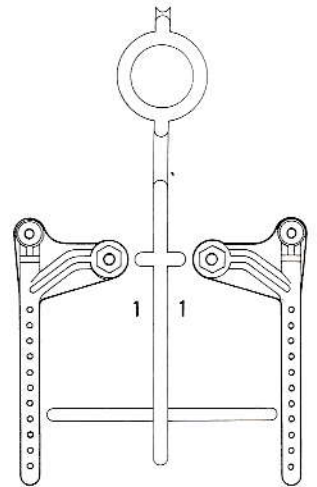
ステッカー.....×1
Sticker
9495256

SET S0730

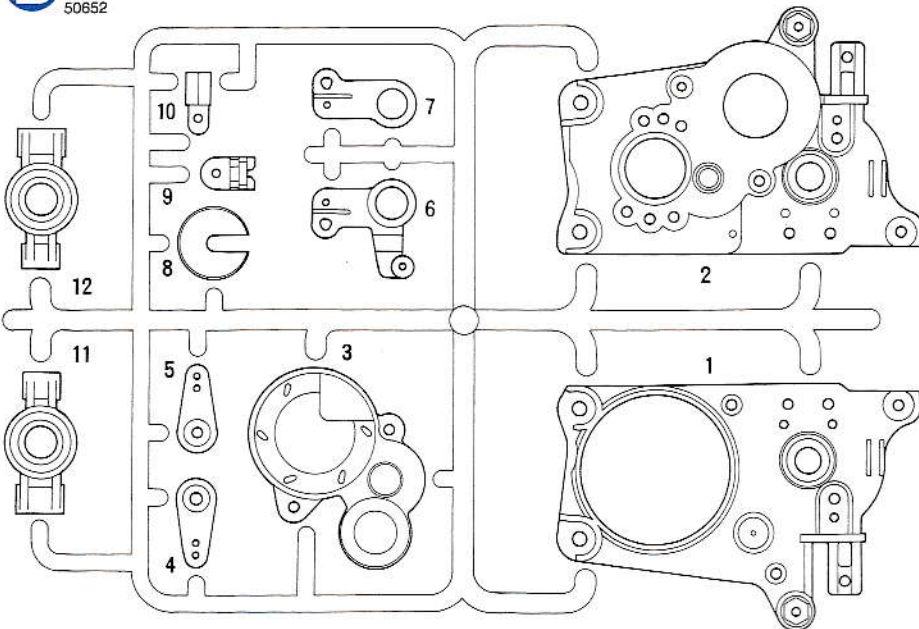
A PARTS.....×1
50716



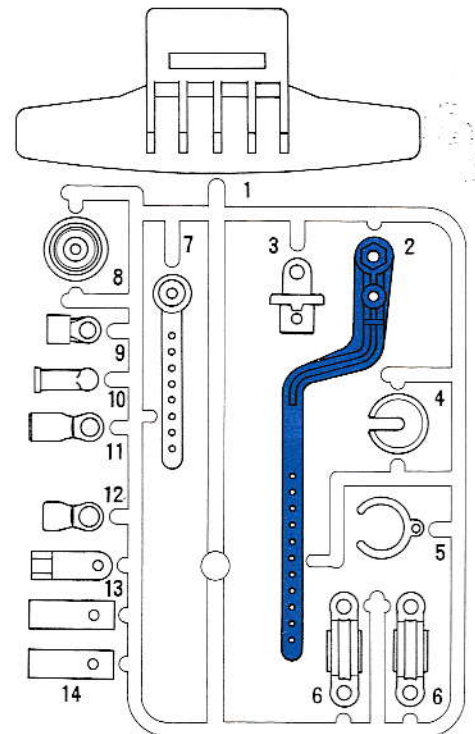
E PARTS.....×1
0005615



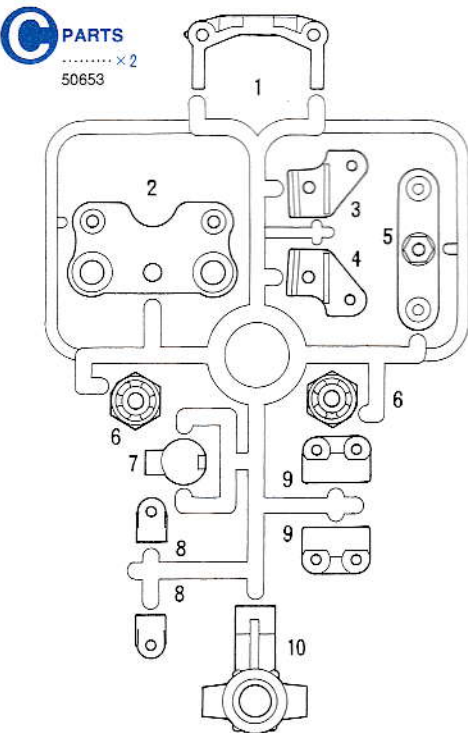
B PARTS.....×1
50652



D PARTS.....×2
50654

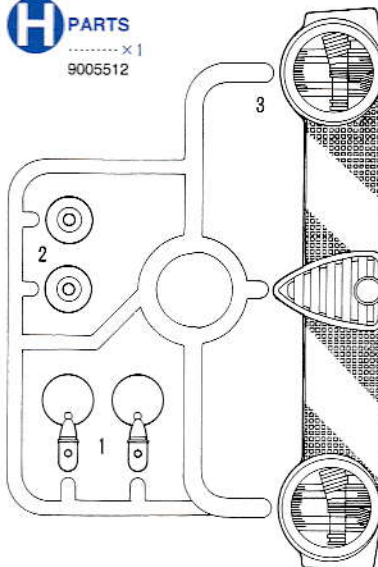


C PARTS.....×2
50653



不要部品
Not used.
Nicht verwenden
Non utilisé.

H PARTS.....×1
9005512



PARTS

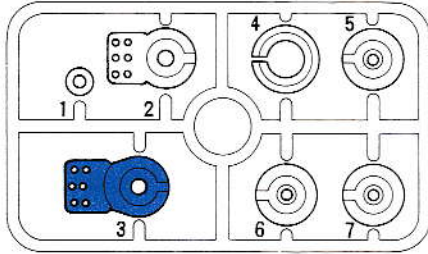
★部品の飲み込まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。
 ★Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
 Les utiliser comme pièces de rechange.

リヤタイヤ (60DSグリップ).....×2
 Rear tire
 Hinterer Reifen
 Pneu arrière
 53254

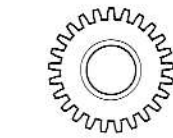
フロントタイヤ (60D).....×2
 Front tire
 Vorderer Reifen
 Pneu avant
 50683

P PARTS.....×1
 0115065

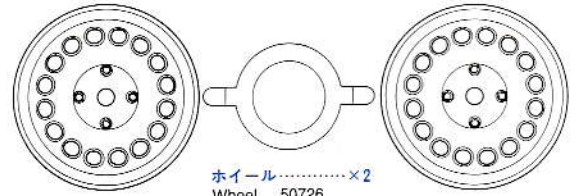
不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden
 Non utilisé.



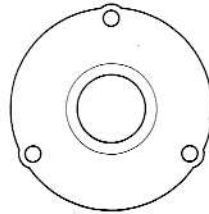
アンテナパイプ.....×1
 Antenna pipe 6095003
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne



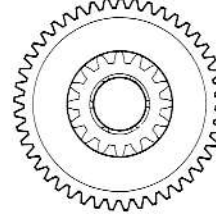
アイドラーギヤー.....×1
 Idler gear 50631
 Zwischenrad
 Pignon de renvoi



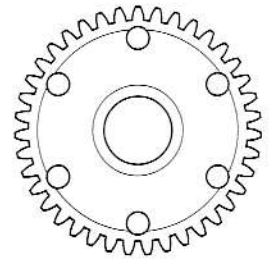
ホイール.....×2
 Wheel 50726
 Rad
 Roue



デフカバー.....×1
 Differential cover 50631
 Differential-Abdeckung
 Couvercle de différentiel

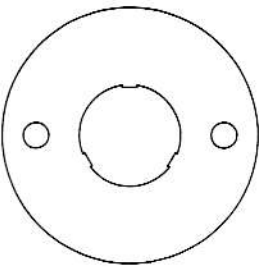


スパークギヤー.....×1
 Spur gear 50631
 Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire



デフキャリア.....×1
 Differential spur gear 50631
 Differentialrad
 Couronne de différentiel

A 1~10 9415182



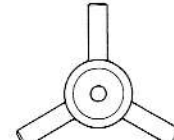
MA5 モータープレート
 Motor plate
 Motor-Platte
 Plaquette-moteur
 4305125



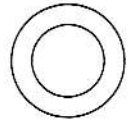
MA1 ベベルギヤー(小)
 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique
 50602



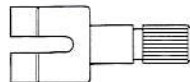
MA2 ベベルギヤー(大)
 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique
 50602



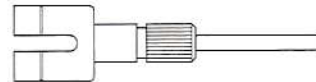
MA3 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellites
 50602



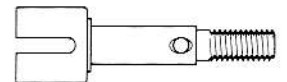
MA4 9mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 50602



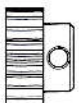
MA6 ギヤーボックスジョイント(短)
 Gearbox joint (short)
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)
 9805368



MA7 ギヤーボックスジョイント(長)
 Gearbox joint (long)
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)
 9805368

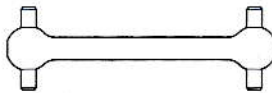


MA8 リヤホイールアクスル
 Rear wheel axle
 Rad-Achse hinten
 Axe de roue arrière
 9805369



MA9・×1
 50356

20Tピニオンギヤー
 20T Pinion gear
 20Z Motorritzel
 Pignon moteur 20 dents



MA10 ドライブシャフト
 Drive shaft
 Antriebswelle
 Arbre d'entraînement
 9805503



MA16 3×32mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décolletée
 9415102



MA21 2×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50573



MA11 5×16mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 50356



MA12 5×50mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 50356



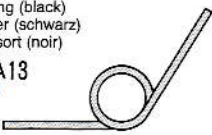
MA17 3×22mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décolletée
 9415102



MA22 3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
 50576

スプリング(黒)
 Spring (black)
 Feder (schwarz)
 Ressort (noir)

MA13
 50356



MA15 3mm Oリング
 O-Ring
 Joint torique
 50356



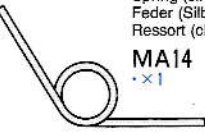
MA18 3×10mm丸ビス
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décolletée
 50582



MA23 3×14mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décolletée
 50582

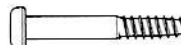
スプリング(銀)
 Spring (silver)
 Feder (Silber)
 Ressort (chromé)

MA14
 50356



六角棒レンチ・×1 50038
 Hex wrench
 Imbusschlüssel
 Clé Allen

グリス.....×1
 Grease 87025
 Fett
 Graisse



MA19 3×21mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50577



MA24・×5
 0555015
 1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique



MA20 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50577



MA25
 850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal
 50577

PARTS

★部品は飲み込まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

B 11~19 9415183

MB1 タイロッド
 Tie-rod
 Zugstange
 Barre d'accouplement
 ・×1

MB2 コイルスプリング
 Coil spring
 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal
 ・×2
 9805485

スプリング(黒)
 Spring (black)
 Feder (Schwarz)
 Ressort (noir)
MA13
 ・×1

スプリング(銀)
 Spring (silver)
 Feder (Silber)
 Ressort (chromé)
MA14
 ・×1

MB3 フロントホイールアクスル
 Front wheel axle
 Rad-Achse vorne
 Axe de roue avant
 ・×2
 9805502

MB4 ゴムパイプ
 Rubber tubing
 Gummrohr
 Tuyau en caoutchouc
 ・×1

MA24 1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique
 ・×2
 0555015

十字レンチ・×1 50038
 Box wrench
 Steckschlüssel
 Clé à tube

MB5 3×23mm両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée
 ・×2
 2500032

MB6 ダンパーシャフト
 Damper shaft
 Dämpferstange
 Axe d'amortisseur
 ・×2
 9415102

MA20 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 ・×10
 50577

MB9 5mmビロースタビライザボール(長)
 Ball connector (long)
 Kugelkopf (lang)
 Connecteur à rotule (long)
 ・×2

MA16 3×32mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollétée
 ・×2
 9415102

MA19 3×21mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 ・×3

MB8 4×10mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis
 ・×4
 50585

MB10 5mmビロースタビライザボール(短)
 Ball connector (short)
 Kugelkopf (kurz)
 Connecteur à rotule (court)
 ・×2
 50592

MA17 3×22mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollétée
 ・×2
 9415102

MB7 3×15mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 ・×2
 50583

MA23 3×14mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
 ・×8
 50582

MB11 4mmビロースタビライザボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
 ・×1
 50590

C 20~31 9415278

MC1 4×65mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 ・×5
 53234

MC3 2×10mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 ・×4
 50594

4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque
MC7
 ・×4

MC2 アジャスターロッド
 Adjuster rod
 Zugstange
 Barre d'accouplement
 ・×1

MA20 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 ・×21
 50577

1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique
MA24
 ・×4
 0555015

ナイロンバンド×3
 Nylon band 50170
 Nylonband
 Collier nylon

MC4 2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 ・×1
 50575

MC8 スナップピン(大)
 Snap pin (large)
 Federstift (groß)
 Epingle métallique (grande)
 ・×1
 50197

両面テープ×1
 Double-sided tape 50171
 Doppelklebeband
 Adhésif double face

3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
MC5
 ・×3
 50586

MC9 スナップピン(小)
 Snap pin (small)
 Federstift (klein)
 Epingle métallique (petite)
 ・×4
 50197

4mmナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
MC6
 ・×5

D 32~35 9415309

MC4 2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 ・×2
 50575

MA15 3mm Oリング
 O-Ring
 Joint torique
 ・×2

MC9 スナップピン(小)
 Snap pin (small)
 Federstift (klein)
 Epingle métallique (petite)
 ・×6 50197

スタビロッド×1
 Stabilizer rod
 Stabilisatorstange
 Barre stabilisatrice

※オプションのMシャシスタビライザセットを取り付ける時使用します。
 ※Use with optional M-Chassis Stabilizer Set (53239).
 ※Bei Nachrüstung mit dem M-Chassis Stabilisator-Set (53239) verwenden.
 ※Utiliser avec le set de barre stabilisatrice optionnel (53239).

ALFA ROMEO GIULIA SPRINT GTA

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

- 1825158 Body
- 50716 M-Medium Chassis A Parts (Chassis) (A1-A4)
- 50652 M-Chassis B Parts (Gear Case) (B1-B12)
- 50653 M-Chassis C Parts (Upright) (C1-C10) (2 pcs.)
- 50654 M-Chassis D Parts (Sus. Arm) (D1-D15) (2 pcs.)
- 0005615 E Parts (Rear Body Mount) (E1)
- 9005512 H Parts (H1-H3)
- 0115065 P Parts (P1-P7)
- 50726 *1 1/10 Alfa Romeo Giulia Sprint GTA Wheels (2 pcs.)
- 50683 M-Chassis 60D Radial Tires (2 pcs.) (Front)
- 53254 M-Chassis 60D Super Grip Radial Tires (2 pcs.) (Rear)
- 53255 M-Chassis 60D Inner Sponge Set, Hard (4 pcs.)
- 9415182 Metal Parts Bag A
- 9415183 Metal Parts Bag B
- 9415278 Metal Parts Bag C
- 9415309 Metal Parts Bag D
- 50602 Differential Bevel Gear Set (MA1-MA4)

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

- 50354 16T, 17T AV Pinion Gear Set
- 50355 18T, 19T AV Pinion Gear Set
- 50473 Hi-Torque Servo Saver
- 50632 M-Chassis Drive Shaft & Cup Set
- 50684 M-Chassis 60D M-Grip Radial Tires (2 pcs.)
- 50686 M-Chassis 60D Inner Sponge Set (4 pcs.)
- 53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
- 53012 3x10mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
- 53017 3x15mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
- 53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

- 50631 M-Chassis Spare Gear Set
- Idler Gear x1 Spur Gear x1
- Differential Spur Gear x1 Differential Cover x1
- Small Bevel Gear (MA1) x3 Large Bevel Gear (MA2) x2
- Star Shaft (MA3) x1 9mm Washer (MA4) x2
- 2x8mm Tapping Screw (MA21) x3
- 4305125 Motor Plate (MA5)
- 9805368 Rear Gear Box Joint (MA6 & MA7)
- 9805369 Rear Wheel Axle (MA8 x2)
- 50356 20T, 21T AV Pinion Gear Set (MA9...etc.)
- 9805503 Rear Drive Shaft (MA10 x2)
- 50577 3x10mm Tapping Screw (MA20 x10)
- 50573 2x8mm Tapping Screw (MA21 x10)
- 50576 3mm Grub Screw (MA22 x10)
- 50038 Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MA22 x4)
- 50582 3x14mm Step Tapping Screw (MA23 x5)
- 0555015 1150 Plastic Bearing (MA24 x10)
- 9805485 Coil Spring (MB2 x2)
- 9805502 Front Wheel Axle (MB3 x2)
- 50583 3x15mm Tapping Screw (MB7 x10)

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

- 53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
- 53056 Pin Type Wheel Adapter
- 53070 Manta Ray Ball Diff Set
- 53095 3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
- 53132 R/C Fluorescent Color Antenna Pipes (4 pcs.)
- 53155 Low Friction Aluminum Damper Set
- 53157 Aluminum King Pins (TA02 / FWD Chassis)
- 53205 M-Chassis Universal Shaft Set
- 53206 M-Chassis Ball Bearing Set
- 53218 1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Gear Diff)
- 53234 M-Chassis 4x6.5mm Aluminum Screw (5 pcs.)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

- 50585 4x10mm Step Screw (MB8 x5)
- 50592 5mm Ball Connector (MB10 x10)
- 50590 4mm Ball Connector (MB11 x5)
- 50594 2x10mm Shaft (MC3 x10)
- 50575 2.6x10mm Tapping Screw (MC4 x5)
- 50586 3mm Washer (MC5 x15)
- 50197 Snap Pin Set (MC8 x10, MC9 x5)
- 9415188 Speed Controller Bag
- Instructions x1 Resistor x1
- Speed Controller x1 Speed Control Rod x1
- Switch Lubricant x1 3mm Washer x4
- 3x10mm Tapping Screw x11
- 50170 Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
- 50171 Heat Resistant Double-Sided Tape
- 87025 Ceramic Grease
- 7435044 Motor
- 6095003 Antenna Pipe (30cm)
- 9495256 Sticker & Masking Seal
- 1055725 Instructions
- *1 Requires 2 sets for one car.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

- 53235 M-Chassis Stainless Steel Suspension Shaft Set
- 53236 M-Chassis Bushing Set
- 53237 M-Chassis Hollow Carbon Gear Shaft Set
- 53238 M-Chassis Quick-Release Battery Holder
- 53239 M-Chassis Front & Rear Stabilizer Set
- 53240 3x20mm Titanium Tapping Screw (5 pcs.)
- 53241 M-Chassis Aluminum Motor Heat Sink
- 53249 M-Chassis Aluminum 4-Spoke Wheels (2 pcs.)
- 53251 Acto-Tuned M-Special Motor
- 53253 M-Chassis Aluminum Racing Steering Set
- 53256 M-Chassis Aluminum 8-Spoke Wheels (2 pcs.)

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



1/10 電動RCレーシングカー アルファロメオ ジュリア スプリント-GTA

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

- ボディ.....1,600円
- Hパーツ.....400円
- ホバー.....500円
- Pパーツ.....320円
- 袋詰A.....1,700円
- リヤギヤボックスジョイント長・短.....520円
- リヤホイールアクスル×2.....520円
- リヤドライブシャフト×2.....460円
- モータープレート.....120円
- 袋詰B.....1,100円
- フロントホイールアクスル×2.....360円
- コイルスプリング×2.....320円

- 袋詰C.....750円
- 袋詰D.....320円
- モーター.....1,320円
- アンテナパイプ(30cm).....270円
- ステッカー・マスキングシート.....580円
- 説明図.....600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

- 送料
- Aパーツ(SP.716).....500円・270円
 - Bパーツ(SP.652).....600円・270円
 - Cパーツ×2(SP.653).....800円・270円
 - Dパーツ×2(SP.654).....900円・270円
 - アイドラギヤ、デフカバー、スパーギヤ、デフキャリア、ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト、9mmワッシャー×2(SP.631).....500円・270円
 - ホイール×2(SP.726).....400円・270円
 - フロントタイヤ×2(SP.688).....500円・270円
 - リヤタイヤ×2(OP.254).....850円・270円
 - インナースポジ×4(OP.255).....250円・130円
 - 十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38).....200円・130円
 - ナイロンバンド大×2、小×6(SP.170).....200円・130円
 - 耐熱両面テープ(SP.171).....300円・130円
 - スナッピング大×10、小×5(SP.197).....200円・90円
 - 20T、21TAVピニオンギヤ(SP.356).....350円・130円
 - 2×8mmタッピングビス×10(SP.573).....100円・80円
 - 2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575).....100円・80円
 - 3mmイモネジ×10(SP.576).....200円・80円
 - 3×10mmタッピングビス×10(SP.577).....100円・80円
 - 3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582).....100円・80円
 - 3×15mmタッピングビス×10(SP.583).....150円・80円
 - 4×10mm段付ビス×5(SP.585).....150円・80円
 - 3mmワッシャー×15(SP.586).....100円・80円
 - 4mmピロボール×5(SP.590).....150円・80円
 - 5mmピロボール×10(SP.592).....300円・80円
 - 2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594).....150円・80円
 - ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト、9mmワッシャー×2(SP.602).....300円・90円
 - セラミックグリス(87025).....400円・190円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

- OP.NO. 送料
- 8 1150ラバーシールベアリング4個セット.....1,200円・130円
 - 29 1150ラバーシールベアリング2個セット.....700円・130円
 - 30 850ラバーシールベアリング4個セット.....1,600円・130円
 - 70 マンタレイボールデフセット.....1,600円・270円

- 155 ローフリクションアルミダンパーセット.....2,000円・270円
- 205 Mシャーシユニバーサルシャフト.....2,000円・190円
- 206 Mシャーシフルベアリングセット.....3,800円・90円
- 234 Mシャーシ4×65mmアルミビスセット.....250円・130円
- 235 Mシャーシステンレスサスシャフトセット.....400円・90円
- 236 Mシャーシブッシュセット.....600円・90円
- 237 Mシャーシカーボンギヤシャフト.....450円・90円
- 238 Mシャーシクイックバッテリーホルダー.....800円・190円
- 239 Mシャーシスタビライザーセット.....900円・190円
- 241 Mシャーシアルミモーターヒートシンクセット.....1,000円・190円
- 249 Mシャーシアルミ4スポークホイールセット.....3,000円・270円
- 251 アクトチューンMスペシャルモーター.....3,000円・270円
- 253 Mシャーシアルミレーシングステア.....1,500円・270円
- 256 Mシャーシアルミ8スポークホイールセット.....3,000円・270円

《送料について》

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58187

住所

電話 () -

名前

パーツ価格は予告なく変更することがあります。 1296

